

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Тольяттинский государственный университет»

Гуманитарно-педагогический институт

(наименование института полностью)

Кафедра

«Русский язык, литература и лингвокриминалистика»

(наименование)

45.03.01 Филология

(код и наименование направления подготовки, специальности)

Отечественная филология (русский язык и русская литература)

(направленность (профиль) / специализация)

**ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА
(БАКАЛАВРСКАЯ РАБОТА)**

на тему «Функционирование фразеологизмов с компонентами тематической группы
«элементы земной поверхности» в современном русском языке»

Студент

Е.С. Петрова

(И.О. Фамилия)

(личная подпись)

Руководитель

кандидат педагогических наук, доцент, М.Г. Соколова

(ученая степень, звание, И.О. Фамилия)

Тольятти 2021

Аннотация

бакалаврской работы

Выпускная работа бакалавра Петровой Елизаветы Сергеевны выполнена на тему «Функционирование фразеологизмов с компонентами тематической группой «элементы земной поверхности» в современном русском языке». Объект исследования составили фразеологизмы с компонентами тематической группы «элементы земной поверхности» в современном русском языке. Предметом исследования выступили семантико-стилистические и лингвокультурологические особенности обозначенных фразеологизмов в современном русском языке.

Цель бакалаврской работы состоит в том, чтобы выявить особенности функционирования фразеологизмов с компонентами тематической группы «элементы земной поверхности» в современном русском языке в семантическом и лингвокультурологическом аспектах.

Основные решаемые задачи. В бакалаврской работе обобщены существующие в лингвистической литературе точки зрения на проблемы классификации фразеологизмов, изучения их лингвокультурной специфики; раскрыта сущность основных понятий фразеологии, дана общая характеристика фразеологических единиц; определен состав тематических групп отобранных фразеологизмов с точки зрения их семантики; классифицированы обозначенные фразеологизмы в аспекте их эмоционально-оценочного и функционально-стилистического значения; раскрыта национально-культурная специфика фразеологизмов с компонентами тематической группы «элементы земной поверхности».

Бакалаврская работа имеет введение, две главы, заключение, список использованной литературы. Во введении обоснованы актуальность работы, цели и задачи исследования, определен материал выпускной квалификационной работы, обозначены методы работы, указаны положения, вынесенные на защиту, и другие необходимые составляющие вводной части

работы. Первая глава имеет обзорно-реферативный характер, она составляет необходимую теоретическую базу работы, содержит анализ источников и отражает историю освещения обозначенной проблемы. Вторая глава посвящена доказательству положений, представленных для защиты. В этой главе сосредоточена практическая часть исследования, она содержит самостоятельные наблюдения автора работы. Заключение обобщает результаты проделанного исследования. Список использованных источников составляет 60 единиц. Общий объем выпускной квалификационной работы составляет 75 страниц машинописного текста.

Основные результаты исследования. Значимость исследования состоит в том, что удалось выявить тематические группы рассматриваемых фразеологизмов на основе их семантики; определить эмоционально-оценочные и национально-культурные коннотации компонентов тематической группы «элементы земной поверхности» в составе фразеологических оборотов. Полученные результаты исследования позволяют расширить и углубить представления о конкретном фрагменте фразеологической картины мира.

Практическая значимость работы состоит в том, что представленные материалы могут быть использованы в практике школьного и вузовского обучения русскому языку, а также при разработке творческих и проектных заданий для обучающихся.

Материалы исследования получили апробацию в виде внеклассного мероприятия в период прохождения педагогической практики в МБОУ «Школа №14» г. Тольятти, а также выступлений с докладами на следующих научно-практических конференциях: «Молодежь. Наука. Общество» в рамках секции «Отечественная филология (русский язык, русская литература)» (Тольятти, декабрь 2020 года); «Студенческие Дни науки в ТГУ» в рамках секции «Русский язык» (Тольятти, 7 апреля 2021 года).

Оглавление

Введение.....	5
Глава 1 Проблема изучения фразеологии в лингвистической литературе	10
1.1 Характеристика основных понятий и терминов фразеологии	10
1.2 Семантика фразеологических единиц в аспекте образности	16
1.3 Принципы классификации фразеологических единиц	25
Глава 2 Особенности функционирования фразеологизмов с компонентами тематической группы «элементы земной поверхности» в современном русском языке	34
2.1 Семантическая классификация фразеологизмов с компонентами тематической группы «элементы земной поверхности»	34
2.2 Эмоционально-оценочная и стилистическая характеристика фразеологизмов с компонентами тематической группы «элементы земной поверхности»	45
2.3 Национально-культурная характеристика фразеологизмов с компонентами тематической группы «элементы земной поверхности»	55
Заключение	68
Список используемой литературы и используемых источников.....	70
Приложение А Методическая разработка внеклассного мероприятия по русскому языку «Знатоки фразеологизмов».....	75

Введение

Разрабатываемая бакалаврская работа посвящена проблеме изучения особенностей функционирования фразеологизмов с компонентами тематической группы «элементы земной поверхности» в современном русском языке.

Актуальность настоящего исследования обусловлена значимостью антропоцентрического направления в современной лингвистической парадигме, в соответствии с которым язык рассматривается как отражение культурно-исторического опыта разных народов. В семантике компонентов, обозначающих элементы земной поверхности, наряду с основным общеязыковым значением сформировался богатый культурно коннотативный потенциал, нашедший широкую реализацию в русской фразеологии. Его изучение позволит выявить важные сведения о соответствующем фрагменте русской фразеологической картины мира.

Степень научной разработанности проблемы. Проблема изучения фразеологии в различных аспектах становилась предметом осмысления в работах Н.Ф. Алефиренко, А.М. Бабкина, В.В. Виноградова, Д.О. Добровольского, В.И. Зимина, М.М. Копыленко, А.В. Кунина, Б.А. Ларина, В.Н. Телия, Н.М. Шанского и других. Однако элементы земной поверхности как компоненты фразеологических оборотов являются недостаточно изученными в лингвистических исследованиях с точки зрения семантики и национально-культурной специфики.

Объект исследования – фразеологизмы с компонентами тематической группы «элементы земной поверхности» в современном русском языке.

Предмет исследования – семантико-стилистические и лингвокультурологические особенности фразеологизмов с компонентами тематической группы «элементы земной поверхности» в современном русском языке.

Цель исследования – выявить особенности функционирования фразеологизмов с компонентами тематической группы «элементы земной поверхности» в современном русском языке в семантическом и лингвокультурологическом аспектах.

Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие **задачи**:

1. Обобщить существующие в лингвистической литературе точки зрения на проблемы классификации фразеологизмов, изучения их лингвокультурной специфики.
2. Раскрыть сущность основных понятий фразеологии, дать общую характеристику фразеологическим единицам.
3. Отобрать из фразеологических словарей фразеологические единицы с компонентами тематической группы «элементы земной поверхности».
4. Определить состав тематических групп отобранных фразеологизмов с точки зрения их семантики.
5. Классифицировать обозначенные фразеологизмы с точки зрения их эмоционально-оценочного и функционально-стилистического значения.
6. Раскрыть национально-культурную специфику фразеологизмов с компонентами тематической группы «элементы земной поверхности».

В работе использовались следующие **методы исследования**: 1) метод анализа и синтеза, с помощью которых был собран и обобщен теоретический материал и сделаны выводы по проблеме исследования; 2) описательный метод, включающий анализ, сопоставление и типологизацию фразеологизмов, а также интерпретацию языкового материала; 3) метод анализа словарных дефиниций; 4) лингвокультурологический анализ.

Теоретико-методологическую основу исследования составили научные труды отечественных и зарубежных ученых в области изучения: принципов классификации фразеологизмов, фразеологической парадигматики и вариативности (Ш. Балли, В.В. Виноградов, Т.Н. Федуленкова, Н.М. Шанский); семантики фразеологических оборотов

(А.М. Бабкин, А.В. Кунин, В.Н. Телия, Н.М. Шанский); лингвокультурной специфики фразеологизмов (Н.Ф. Алефиренко, В.И. Зимин, В.Н. Телия); функционирования фразеологизмов в разных типах дискурсов (А.М. Мелерович, В.М. Мокиенко) и другие.

Материалом для исследования послужили следующие словари: «Фразеологический словарь русского языка» под редакцией А.И. Молоткова [54], «Большой фразеологический словарь русского языка» под редакцией В.Н. Телия [6], «Русский семантический словарь» [39].

Общий объем отобранного материала составил 147 фразеологизмов с компонентами, обозначающими элементы земной поверхности.

Научная новизна исследования заключается в том, что в данной работе удалось:

- выявить тематические группы рассматриваемых фразеологизмов на основе их семантики;
- определить эмоционально-оценочные и национально-культурные коннотации компонентов тематической группы «элементы земной поверхности» в составе фразеологических оборотов.

Теоретическая значимость работы определяется тем, что полученные результаты исследования позволят расширить и углубить представления о конкретном фрагменте фразеологической картины мира, выраженной оборотами с компонентами тематической группы «элементы земной поверхности».

Практическая значимость работы состоит в том, что представленные материалы могут быть использованы в практике школьного и вузовского обучения русскому языку, а также при разработке творческих и проектных заданий для обучающихся.

Личное участие автора заключается в организации и проведении исследования состоит в осмыслении базовых понятий в области фразеологии; в отборе и анализе материала исследования; в подготовке докладов и публикаций по выполненной работе; в оформлении ее результатов.

Апробация результатов работы проходила в виде внеклассного мероприятия в период прохождения педагогической практики в МБОУ «Школа №14» г. Тольятти, а также выступлений с докладами на следующих научно-практических конференциях: «Молодежь. Наука. Общество» в рамках секции «Отечественная филология (русский язык, русская литература)» (Тольятти, декабрь 2020 года); «Студенческие Дни науки в ТГУ» в рамках секции «Русский язык» (Тольятти, 7 апреля 2021 года).

На защиту выносятся следующие положения:

1. Семантические, стилистические и лингвокультурологические особенности компонентного состава фразеологических оборотов являются важнейшими признаками, определяющими не только семантику и образность фразеологизмов, но и специфику мировидения русского народа.
2. Компоненты, обозначающие «элементы земной поверхности», активно представлены в структуре фразеологизмов, при этом номинируют типичные узнаваемые объекты русского природного ландшафта.
3. По своему значению фразеологизмы с компонентами «элементы земной поверхности» образуют шесть тематических групп, относящихся к семантическому полю «Человек», а также «Качества и состояния различных ситуаций», «Пространство», «Время», «Количество».
4. Фразеологизмы с компонентами «элементы земной поверхности» выражают различную эмоционально-оценочную информацию о действительности, способами репрезентации которой становятся: оппозиции «свой-чужой», «прямой-кривой»; компоненты, являющиеся носителями отрицательной экспрессии; антитеза, реализуемая в составе фразеологизмов.
5. В рассматриваемых фразеологических единицах отражаются следующие типы национально-культурной информации: обиходно-бытовой опыт народа и духовный опыт народа.

Структура бакалаврской работы отражает логику исследования и состоит из введения, двух глав, заключения, списка используемой литературы, который насчитывает 60 источников.

Во **введении** формулируются актуальность исследования, объект и предмет, цель и задачи исследования, методология, а также его научная новизна, теоретическая и практическая значимость исследования.

В первой главе «Проблема изучения фразеологии в лингвистической литературе» дается характеристика основных понятий и терминов фразеологии; раскрывается семантика фразеологических единиц в аспекте образности; описываются принципы классификации фразеологических единиц, особенности их лингвокультурологического изучения.

Во второй главе «Особенности функционирования фразеологизмов с компонентами тематической группы «элементы земной поверхности» в современном русском языке» представляется семантическая классификация фразеологизмов с компонентами тематической группы «элементы земной поверхности»; содержится анализ эмоционально-оценочных и национально-культурных особенностей фразеологизмов.

В заключении представлены основные результаты поставленных задач исследования.

Основные результаты исследования представлены в следующих публикациях:

1. Петрова Е. С. Лингвокультурологический анализ фразеологизмов с компонентами тематической группы «элементы земной поверхности» // «Молодежь. Наука. Общество»: Всероссийская студенческая научно-практическая междисциплинарная конференция (Тольятти, декабрь 2020 года): сборник студенческих работ / отв. за вып. С.Х. Петерайтис. Тольятти: Изд-во ТГУ, 2020. В печати.

2. Петрова Е. С. Семантические и лингвокультурологические особенности фразеологизмов с компонентом «земля» в современном русском языке // Студенческие Дни науки в ТГУ: научно-практическая конференция. (Тольятти, апрель 2021 года): сборник студенческих работ / отв. за вып. С.Х. Петерайтис. Тольятти: Изд-во ТГУ, 2021. В печати.

Глава 1 Проблема изучения фразеологии в лингвистической литературе

1.1 Характеристика основных понятий и терминов фразеологии

К основным аспектам исследования фразеологии следует отнести изучение семантики фразеологических оборотов (А.М. Бабкин, А.В. Кунин, В.Н. Телия, Н.М. Шанский), фразеологической парадигматики и вариативности – синонимии, антонимии, паронимии, многозначности (Т.Н. Федуленкова), принципов классификации фразеологизмов (Ш. Балли, В.В. Виноградов, Н.М. Шанский), лингвокультурной специфики фразеологизмов (Н.Ф. Алефиренко, В.И. Зимин, В.Н. Телия), сравнительно-сопоставительное изучение фразеологии (А.П. Василенко, Д.О. Добровольский), функционирования фразеологизмов в разных типах дискурсов (А.М. Мелерович, В.М. Мокиенко) и другие.

Фразеология (от греч. *phrasis* – «выражение» и *logos* – «учение») – раздел лингвистики, который изучает фразеологическую композицию языка в его современном состоянии и историческом развитии. Предметом фразеологии как раздела лингвистики является изучение сущности фразеологии и их категориальных особенностей, а также выявление закономерностей их в функционировании речи [28].

Объектом фразеологии выступают устойчивые фразы и словосочетания, используемые в речи людей на основе целостных единиц (так называемых фразеологических единиц и оборотов, фразем, идиом). К фразеологическим единицам относятся крылатые фразы, пословицы, поговорки и в том числе идиомы, занимающие значительную часть в любом языке и создающие богатство и яркость речи. Идиома представляет собой фразу с устоявшейся конструкцией (определенные слова установлены в конкретном порядке), которая является метафорической, условной и смысл которой не заключается в смысловой нагрузке отдельных слов,

составляющих данную фразу. В большинстве случаев трудно дается разобрать и вникнуть в истинное значение идиом, поэтому необходимо принимать их суть как данность [40].

Фразеологические обороты воспринимаются как значимые единицы языка, которые воспроизводятся из двух или более словных компонентов, обладающих целостностью смысловой нагрузки и устойчивостью по составу и структуре.

Фраземами называются короткие словосочетания фразеологизмов, которые постоянны в своем значении, составе и структуре и воспроизводимы в виде целостной лексической единицы (например, глагола, наречия, имени). Фразеологические единицы могут выступать различными частями речи и выполнять их соответствующие функции, то есть они могут стать существительными, глаголами, прилагательными, наречиями.

Устойчивые выражения, или фразеологические единицы, являются постоянными по своему значению и качеству, они воспроизводятся из готовых единиц, то есть в отличие от свободных слов, они сочетаются с одними и теми же словами. Например, *с легкой руки, руки связаны, шутить с огнем, встать на пути, в двух шагах* и другие [6].

Фразеологическая единица обладает косвенным значением, которое создается переосмыслением компонентных слов в метафорическом и метонимическом смысле, в отличии от истинности понимания слов по отдельности. Данная особенность наводит на оценочный и экспрессивный образ семантики фразеологической единицы, что в свою очередь позволяет отразить целостное идиоматическое значение определенного явления или действия [56].

В пособии Е.И. Дибровой выделяются следующие конститутивные признаки фразеологической единицы [42, с. 323]:

- косвенно-номинативное значение;
- постоянство воспроизведения одних и тех же компонентов содержания;

– социально закреплённое соотношение смысловой нагрузки и лексико-грамматического состава единицы;

– раздельное оформление единицы (то есть не менее двух компонентов).

Понимание фразеологического состава языка выделяют в широком и узком смысле. Во фразеологии в широком смысле существуют следующие типы единиц:

– идиомы – устойчивые объединения слов-компонентов, функционирующих как один член предложения (являющиеся эквивалентом отдельных слов);

– фразеологические сочетания – устойчивые словосочетания, в которых конкретный компонент характеризуется фразеологически связанной смысловой нагрузкой, что, в свою очередь, приводит к структурно-семантической делимости единицы;

– пословицы – устойчивые, ритмически и грамматически организованные изречения, отражающие народный практический опыт и его оценку, а также выступающие как самостоятельные доводы;

– поговорки – устойчивые выражения, которые образно передают фактические действия реальности и выражают определенный смысл в контексте;

– крылатые слова – происходящие из конкретного литературного источника устойчивые изречения, которые закрепляются при употреблении в речи как высказывание исторического деятеля;

– речевые штампы – устойчивые формулы со стилистической окрашенностью, которые используются в речи;

– класс идиом, то есть фразеологические сращения и единства, относятся к фразеологии в узком понимании. Идиомы выступают структурно-семантическим ядром фразеологии, которое исследовано достаточно полно.

В узком значении к фразеологии относится класс идиом, то есть сращения и единства.

Фразеологические единицы подразделяются на следующие иерархические классификации вариантов:

- разграничения сторон фразеологических единиц, то есть формы и смысловой нагрузки (одностороннее и двустороннее варьирование);
- разграничения уровней системы, которые связаны с изменением сторон фразеологических единиц (формы единиц – морфологический, синтаксический, фонетический, словообразовательный уровни; значения единиц – семантический уровень);
- разграничения единиц уровней, которые участвуют в модификации (морфема, лексема, фонема, семема);
- разграничения структурных видов фразеологических единиц (фразеологическая единица как предложение, словосочетание, словоформа), изменяемых в соответствии с каждым уровнем.

Между формами и значениями вариантных фразеологических единиц выделяют возможные соотношения:

- формы вариативные, значения фиксированные;
- формы фиксированы, значения вариативные;
- формы и значения единиц вариативны одновременно.

Вариантность форм фразеологических единиц связаны, во-первых, с разграничениями уровней модификации. Во-вторых, усечением компонентного состава фразеологических единиц (количественная вариантность) также играет важную роль. В-третьих, вариантность единиц связана с количеством изменяемых компонентов (двучленная или многочленная вариантность).

Фонетическая вариантность связана с ослаблением непостоянных звуковых взаимодействий типов лексики, в основном представляющая себя единичными примерами во фразеологии. К таковым можно отнести следующие идиомы: *садиться в калошу (галошу), калиф (халиф) на час*.

Словообразовательная вариантность представляет собой результат устранения дифференциальных значений морфем. Например, суффиксы субъективной оценки отражают варьирование фразеологизма *на глаз* (*глазок*), а префиксы – *давать* (*отдавать*) *себе отчет*. Суффиксы основы глагола формируют варианты таких фразеологизмов, как *свистеть* (*свистать*) *в карманах*, *ломить* (*ломать*) *шапку*. Различные корни с одинаковыми префиксами представлены во фразеологизмах *подрубить* (*подкосить*, *подрезать*, *подсечь*) *под корень*.

Морфологическая вариантность сформирована на основе ослабления различий в морфологической модели у фразеологических глагольных единиц: видовых форм глаголов: *валить* (*сваливать*) *в одну кучу*; категорий наклонения, залога, числа, времени, лица: *водой не разольешь* (*разлей*); категории числа грамматически зависимых имен существительных: *море по колено* (*колена*); полных или кратких форм имен прилагательных и причастий: *без малого* (*мала*); изменяемых форм числа, падежа и рода у именных фразеологических единиц, например, *построить дом на* (*песце*) *песке*.

Синтаксическая вариантность является основой при устранении дифференциального грамматического значения в синтаксическом моделировании фразеологических словосочетаний и предложений. Данная вариативность основана на межпадежной синонимии фразеологических форм: с одинаковым предлогом, но разными падежными формами – *пара на отлете* (*отлет*); с разными предлогами и различными падежными формами – *капля за каплей* (*по капле*). Синтаксическая вариантность фразеологических предложений без ослабления категорий наклонения, времени, числа и рода в глаголах – *и не говори* (*говорите*), а также категорий падежа и числа в именных частях речи – *карта бита* (*карты биты*) [41].

Лексическая вариантность фразеологических единиц отражена на основе специфики составных знаков, то есть при сохранении их равенств производится замена цельного компонентного слова. Изменения лексических

компонентов возможны при модификации лексико-семантических организаций слов (моделей различных видов, например, синонимов, слов той же тематической группы) и на основе постоянных способов семантических взаимодействий компонентных слов. При помощи устранения смысловой нагрузки компонентов фразеологической единицы формируется лексическая вариантность в таких семантических моделях, как синонимической *в буквальном смысле (значении)*, тематической *ни на грош (копейку, полушку)*, гиперо-гипонимической *на склоне лет (дней)*, антонимической *сам большой (маленький)*. На основе устранения отличительных признаков слов-компонентов появляется лексическая вариантность семантических связей этих слов. Данная вариантность может рассматриваться на базе метонимии *мешать (путать) карты* и метафоры *пустая (дубовая) голова*.

Количественная вариативность определяется уменьшением числа компонентов во фразеологических единицах. Объем вариантной модели вычисляется при обозначении количества изменяемых форм (двучленная или многочленная вариантная модель).

Таким образом, фразеология как раздел лингвистики формирует представление о фразеологических единицах русского языка с точки зрения современного состояния и исторического развития. К фразеологии относятся идиомы, крылатые фразы, пословицы, поговорки, фразеологические обороты, сочетания и сращения. Основой изучения фразеологических единиц является анализ косвенных значений и переосмыслений компонентных слов [3].

Фразеологические единицы как основные объекты изучения во фразеологии характеризуются следующими конститутивными признаками: косвенно-номинативным значением, постоянством воспроизведения одних и тех же компонентов содержания, социально закрепленным соотношением смысловой нагрузки и лексико-грамматического состава единицы, отдельным оформлением единицы. Различают широкое и узкое понимание объема фразеологии как науки. Фразеологизмы являются вариативными

знаками языка, что выражается в разграничении уровневых изменений, в усечении компонентного состава. В лингвистике выделяются различные иерархические классификации фразеологических единиц.

Иерархическая классификация вариантов представляет собой разграничения сторон фразеологических единиц, разграничения уровней системы, которые связаны с изменением сторон фразеологических единиц, разграничения единиц уровней участвующих в модификации, разграничения структурных видов фразеологических единиц. При помощи данных характеристик определяются истинные значения фразеологических единиц и их грамматическая роль в моделировании фразеологических словосочетаний и предложений.

1.2 Семантика фразеологических единиц в аспекте образности

Для понимания семантики фразеологизма самым важным является его образ и образно-ассоциативная основа. Образ фразеологизма в ономазиологическом плане является мотиватором выводного значения фразеологизма, в аксиологическом аспекте он вызывает определенную оценку в диапазоне «хорошо-плохо», в эмоциональном аспекте он является «возбудителем» определенных эмоциональных отношений (презрения, пренебрежения, осуждения, уничижения и так далее). Фразеологизм в значении знака языка передает оценку, сообщает о происходящем, образно показывает реальность и выражает эмоции [33].

Все эти аспекты образуют в целом структуру фразеологического значения: сигнификативное, образное, оценочное, эмотивное, стилистическое [34; 48].

Сигнификативное значение фразеологизма характеризуется идиоматичностью. Данный признак формируется в результате метафорического или метонимического изменения смысла словосочетаний. Определение идиоматичности заключается в смысловой неразложимости

фразеологизмов на смыслы слов-компонентов, а также их составляющих и невозможность выводимости значения единиц в общем из значений частей. Признак идиоматичности связан со сменой обозначений фактов действительности в сравнении с подобными словами и независимыми словосочетаниями. Идиоматичность компонентов фразеологических единиц, появившихся в результате потере действительных смысловых нагрузок между словами, влечет за собой исчезновение значений слов-компонентов и создает целостную семантику единицы [16; 17].

Понимание образа фразеологизма в зависимости от переосмысления значения компонентов довольно ограничено и, по существу, неверно: «как переосмысливался компонент *стена* во фразеологизме *лезть на стену* и какие признаки стены перешли к значению всей фразеологической единицы «приходить в крайнее раздражение, исступление»? Стена не исчезла, она стала частью образа, который лежит в основе мотивации реального (современного) значения фразеологизма» [43, с. 48].

Мотивация всего фразеологизма объясняется не компонентами, а тем, что лежит в основе смысла – образом (ассоциативно-образным комплексом признаков, по В.Н. Телии): фразеологизм *лезть на стену*, очевидно, возник в рядах русских ратников. Раньше города и крепости были окружены высокими и обычно каменными стенами. Вообще, чтобы атаковать такие стены долго думали, готовились, и долго стояли у этих стен. Тогда некоторые ратники не выдерживали долгого ожидания и бросались к стене с одним мечом, проявляя чудеса мужества, но и безумия. Именно о таком «настроении» этих ратников и говорится во фразеологизме [43, с. 48].

Между образом и выводным (современным, фактическим) значением следует установить семантические отношения, которые в настоящее время понимают современные носители языка. При этом следует учитывать не только внутриязыковые, но и многие экстралингвистические явления, в частности исторические, этнические, социальные, культурные и другие условия происхождения фразеологических единиц. Все это смогло бы

показать обоснованность толкования и этимологического объяснения фразеологизма [49].

У фразеологических единиц выделяется внутренняя форма, которая, в свою очередь, представляет собой первичное ситуативное значение, являющееся результатом целостного смысла слов-компонентов. В современном русском языке регулярно встречается внутренняя форма у фразеологических единиц, имеющих идентичное сходство со свободными словосочетаниями. Данная особенность способна возвращать фразеологическую единицу к изначальному значению и создавать двусмысленность этой единицы, таким образом, внешним слоем единицы становится современная фразеологическая смысловая нагрузка, а базовым источником является внутренняя форма [22].

У некоторых фразеологических единиц смысл очевиден и максимально доступен любому человеку, но существуют фразеологические единицы с менее заметной внутренней формой, семантику которой способны выявить только профессионалы. Иногда встречаются фразеологические единицы с потенциальными смысловыми нагрузками внутренней формы, при этом, такие единицы не обладают свободным сочетанием слов. Имеющие внутреннюю форму идиомы ассоциируются с ролью посредника между значениями базового источника и фразеологизма, то есть создается образное видение фразеологического смысла.

Образ и оценочность во фразеологии подразумевается как информация оценки о субъективном отношении к тому, что отображается в денотативной содержательной идиоме. В таком случае субъект обычно соотносит оценку с ценностной картиной мира, которая уже ранее сложилась в определенном обществе. Оценка действует в контексте мнения (говорящий выражает оценку, как будто произнося суждение «это хорошо» или «это плохо») и «встраивает» оценку в семантику идиом [55].

По мнению Е.И. Дибровой, фразеологические сочетания могут обладать положительными или отрицательными значениями, а также

множеством дополнительных оценок, соответствующих основному смыслу или значению фразеологизмов [42, с. 327]. Фразеологизм в своем понимании является словообразованием с косвенным значением, структура его семантики намного сложнее по сравнению с простым словом прямого значения. Соответственно, по данным причинам фразеологизмы обладают частными оценочными значениями, которые на основе результатов оценки формируют семантическую структуру.

Различают следующие виды оценки: этические, эстетические, гедонистические, утилитарные, базовые и другие. Объектом этических оценок является действие и поведение человека, в соответствии с которым оценивается сам человек. Оценка в соответствии с этическими параметрами производится на основе его отношений с другими людьми, соблюдения общепринятых норм морали [53, с. 218]. Положительная этическая оценка относится к добрым людям (*доброму человеку и чужая болезнь к сердцу*), чистосердечным, откровенным (*без задней мысли*), прямодушным, искренним (*душа нараспашку*), доверчивым, кротким (*мухи не обидит*). Нравственные нормы осуждают людей пассивных (*палец о палец не ударит*), наглых (*врет как сивый мерин*), нахальных (*ни стыда ни совести*). Этическая оценка отличается нетрадиционным измерением: невозможно быть чрезмерно честным, излишне справедливым, избыточно ответственным и так далее.

Эстетические оценки сформулированы в терминах «прекрасное» и «безобразное». Они приписывают эстетическую ценность своим объектам. Под эстетической ценностью понимается «независимая и непосредственно воспринимаемая ценность». Объект, носитель эстетической ценности, характеризуется «способностью производить эстетически приятные впечатления» [19]. Способность предметов или явлений удовлетворять или не удовлетворять эстетическим требованиям может проявляться в различной степени. В результате чего эстетическая оценка может приобретать

различные оттенки отрицательного или положительного характера, например, от осуждения до восхищения.

Оценка, основанная на эстетических критериях, базируется на внешних признаках личности, квалифицируя его с точки зрения красивого – не красивого, модного – не модного. По отношению к внешности можно судить о внутренних качествах личности. Человек, который внимательно относится к себе, описывается положительно, поэтому он требует уважения к себе (*прекрасный пол, писаная красавица, в полном параде*) и так далее. И, наоборот, вызывают насмешку и неуважение неопрятные люди (*синий чулок, драная (ободранная) кошка, кожа да кости, руки в брюки*) и так далее.

В гедонистических оценках ощущения субъекта на первом месте, а объект, источник этих ощущений, отодвигается на задний план. В оценочных суждениях такого вида как «хороший» означает примерно то же, что и «доставляющий удовольствие». Семантическое значение «хороший / плохой» выполняет функцию выражения, указывая на определенное эмоциональное состояние субъекта оценки. Они обычно не мотивированы, потому что они напрямую вытекают из чувства, которое испытывает человек, независимо от воли и самоконтроля [20].

Оценка полезности (утилитарная оценка) связана с практической деятельностью, интересами и повседневным человеческим опытом. Она основана на выборе того, что может быть полезным или способствовать выполнению определенной задачи. Утилитарная оценка употребляется для характеристики практической значимости предметов, их воздействия на организм человека или его мироощущения. Положительная утилитарная оценка выражается такими фразеологическими единицами, как: *правая рука, старый воробей, денежный мешок*, и так далее. Отрицательная утилитарная оценка выражается такими фразеологическими единицами, как *медвежья услуга, ахиллесова пята, бред сивой кобылы, змея подколодная* и так далее.

Оценка, данная одним человеком другому, основанная на базовых характеристиках, представляет собой оценку того, насколько кто-либо

состоятелен – несостоятелен как личность. Базовая оценка проявляется преимущественно по отношению к интеллектуальным способностям (*кто-либо с головой, ума палата*), к типам темперамента (флегматик – *тянуть кота за хвост*; холерик – *загорается от всего, как спичка*; меланхолик – *видит все в черном цвете*).

По соображениям В.Н. Телии [48], выполнение идиомой знаковой функцией является существенным при использовании рациональной и эмоциональной оценки семантики данной идиомы. Благодаря этому значение идиом становится схожим с экспрессивно окрашенной речью. Положительная или отрицательная оценка формируется с учетом позиции говорящего, то есть в зависимости от эмпатии говорящего. В большинстве случаев у идиомы достаточно размытая эмоциональная оценка, то есть эмотивное отношение говорящего и слушающего к обозначаемому. Данная размытость связана с зависимостью значения идиомы и образа, ассоциируемого с именем и закрепленным за ним фактом действительности.

Эмотивность как компонент семантической структуры фразеологизма объединяет в себе всю информацию, связанную с чувственным отношением субъекта к тому, что обозначено фразеологическим оборотом. Эмотивность в структуре семантики фразеологической единицы сложно взаимодействует с другими компонентами семантики. Именно поэтому, эмотивность действует в контексте чувства-отношения «одобрение – неодобрение» [29; 32]. Например, фразеологизм *камень лежит на душе* означает тяжелое настроение (состояние), а к нему устанавливается эмоциональное отношение – «неодобрительное» (вряд ли кто захочет одобрить такое состояние).

На основе внутренней формы идиомы создается в виде изобразительно-выразительного свойства экспрессивность. Согласно наблюдениям Е.И. Дибровой, В.Н. Телии, экспрессивность, эмоциональность и оценочность тесно взаимосвязаны [14; 48]. Благодаря положительной эмоции появляется положительное отношение к какому-либо действию или явлению. В свою очередь, негативные эмоции способствуют отрицательному

отношению к объекту. Экспрессивность фразеологической единицы и эмоциональность также взаимосвязаны по причине объединения качественных характеристик явления и его эмоциональной оценки.

Для решения задач настоящего исследования решающую роль играет лингвокультурологический аспект изучения фразеологии, который, в частности, предполагает выявление национально-культурной специфики фразеологических единиц. Исследователи сходятся во мнении, что для ее выяснения важнейшее значение имеет фразеологический образ, поскольку фразеологизм является образной единицей языка, то есть образ является результатом восприятия человеком объекта реальной действительности [19, с. 33].

Во фразеологической единице рассматривается значение языковой семантики в сочетании с культурной семантикой, то есть выделяется культурный компонент, либо культурно маркированные значения, которые выражаются в языковом знаке. Фразеологизм в значении культуры передает из поколения в поколение культурные знания о реалиях, которые удерживают традиции людей. Основным источником культурологической информации во фразеологизме является повседневная жизнь, ритуал, обряд, религиозные, исторические, литературные, мифологические и научные мотивы. Фразеологизм воплощает в себе образ устойчивых культурных взглядов и преобразует их в символ происходящего, что становится стереотипом ситуаций, а также образцом определенных качеств реальности [23].

Знания, установки и понятие о культуре переходят в речь в форме культурных коннотаций – особой категориальной составляющей значения, в которой реализуются языковые, культурные, коммуникативно-прагматические свойства идиомы, и в которых существуют оптимальные коммуникативные условия для его реализации.

Национальная специфика (культурно-национальная коннотация) проявляется в разных языковых представлениях одних и тех же объектов

реальной или воображаемой реальности. Более того, такие различия не всегда отмечены культурно, а часть их и вовсе может быть вызвана не культурными факторами. Как отмечает Н.Ф. Алефиренко, «культурно-национальная коннотация основывается на ассоциациях, образах, сформированных под действием национальных стереотипов, установок, эталонов и воплощенных в лингвокультурах» [2, с. 16].

Лингвокультура – «это абстрактная структура этносознания, репрезентантом которой служит фразеологизм или слово двухслойной смысловой структуры, включающей в себя не только языковое значение, но и связанные между собой культураносные семы, выражающие определенные культурные коннотации» [2, с. 16].

Для описания культурного компонента применяются определенные подходы [18].

К первому подходу относится изучение компонентов, принадлежащих к этнографической реальности и создающих национально-культурный колорит языковых единиц. Объектами данного исследования являются устаревшие словосочетания, исторические единицы, а также идиомы, национально-самобытного характера. Этнолингвистический подход в целом подобен в некоторой степени лингвострановедческому аспекту.

Второй подход связан с выявлением типологии культурного знания о культуре народа, которая отражалась во внутренней форме и структуре фразеологического оборота.

При рассмотрении языковой картины мира выделен подход к описанию культурного компонента на основе национально-культурного языкового социума. Семантика фразеологизма интерпретируется терминами культуры этноса, где культура подразумевается, как способ ориентации субъекта культуры в эмпирической, духовной и культурной жизни при ограничении нормами и эталонами культурного этноса [60].

Алгоритм собственно культурологического комментирования фразеологических единиц, основанный на понятии образа, был представлен

В.Н. Телия и применен в «Большом фразеологическом словаре русского языка» [6]. Он включает следующие шаги:

- обрисовка образа фразеологизма;
- соотнесение образа фразеологизма с определенным слоем культуры (мифологическим, архетипическим, библейским, фольклорным, художественным, бытовым);
- соотнесение образа фразеологической единицы с определенным культурным кодом (антропным, соматическим, зооморфным, временным, природным, ландшафтным и так далее);
- раскрытие тропов (метонимии, метафоры, синекдохи, олицетворения и тому подобное), скрепляющих образ и выводное современное значение.

При проведении сравнительного анализа культурного значения фразеологизмов в русском и других языках выявляется своеобразие образности во внутренней форме схожих по смыслу фразеологизмов, которое обусловлено семантическими и стилистическими различиями между выбранными идиомами [9; 31].

Таким образом, для выявления национально-культурной специфики фразеологических единиц решающую роль играет понятие образности фразеологизма. Образ фразеологизма также мотивирует выводное значение фразеологизма, вызывает определенную оценку, является «возбудителем» определенных эмоциональных отношений. Все эти аспекты определяют в целом структуру фразеологического значения: сигнификативное, образное, оценочное, эмотивное, стилистическое.

В сигнификативном значении находится отображение признаков или свойств каких-либо предметов. Фразеологический образ сопровождается оценкой говорящего, в которой выражается мнение по принципу «хорошо-плохо». Эмотивность фразеологизма выступает как чувство-отношение говорящего в контексте «одобрения-неодобрения». Образность, эмоциональность и эмотивность составляют экспрессивность фразеологической единицы.

Образно-ассоциативная основа фразеологических единиц служит важным аспектом в понимании семантики фразеологизмов. В структуру фразеологического значения входят образные, оценочные, эмотивные, стилистические и сигнификативные аспекты. Обоснованность толкования и этимологического объяснения фразеологических единиц заключены в условиях происхождения данных фразеологизмов, во внутриязыковых и экстралингвистических явлениях. Согласно положениям В.Н. Телии и Е.И. Дибровой экспрессивность, оценочность и эмоциональность фразеологических единиц тесно взаимосвязаны по причине интеграции эмоциональной оценки явления и ее качественных характеристик.

1.3 Принципы классификации фразеологических единиц

В современной фразеологической науке подробнее разработаны следующие классификации фразеологических единиц: 1) семантическая классификация; 2) функционально-стилистическая.

Первую семантическую дифференциацию фразеологизмов представил швейцарский лингвист Ш. Балли, который выделил фразеологию, как «раздел стилистики, изучающий связанные сочетания», а затем систематизировал фразеологические единицы в двух своих книгах. В своей первой работе «Очерки стилистики» Ш. Балли подразделил устойчивые словосочетания на четыре группы [5, с. 58]:

- свободные словосочетания, которые лишены устойчивости и распадаются после образования;
- словосочетания с относительной степенью свободы связей слов-компонентов, в которых допускаются небольшие модификации. Эти группы называют привычными сочетаниями;
- наборы слов, состоящие из соединения двух рядоположных понятий. Данные группы называют фразеологическими рядами;

– в крайнюю группу входят сочетания, называемые фразеологическими единствами, в которых слова-компоненты лишены своей смысловой нагрузки и выражены единым неразложимым понятием.

В основе представленной классификации Ш. Балли находится систематизация словосочетаний по степени устойчивости, то есть свободной или несвободной группировкой компонентов.

В своей следующей работе Ш. Балли разделяет фразеологические ряды и привычные сочетания на две основные группы – свободные сочетания и фразеологические единства. Во фразеологическом единстве целостное значение выступает качественно новым значением, не вытекающим из суммы значений составляющих его компонентов. Фразеологическое единство определяется по внутренним (возможность замены словосочетания эквивалентным по смыслу сочетанием; неразложимость смысла на элементы; отдаленность сочетания от свободных сочетаний; своеобразное произношение) и по внешним (неизменяемый порядок слов; возможность замены синонимом) признакам.

Современное понимание фразеологии восходит к работам русского филолога В.В. Виноградова [8].

Выделенная В.В. Виноградовым классификация фразеологических оборотов по степени семантической делимости компонентов и в настоящее время является основополагающей. Автор выделил три типа фразеологических единиц: фразеологические сращения, фразеологические единства и фразеологические сочетания. Позднее лингвист-русист Н.М. Шанский добавил в выделенную В.В. Виноградовым классификацию фразеологические выражения.

Фразеологическими сращениями называют лексически неделимые единицы, у которых переносные значения не обуславливаются смыслом отдельных слов-компонентов этого словосочетания. Например, смысл фразеологизмов *спустя рукава* – «небрежно», *бить баклуши* –

«бездельничать», с *бухты-барахты* – «необдуманно» не составлен из значений отдельных составляющих.

В большинстве случаев слияние смысловой нагрузки равносильно слову и, в соответствии с терминологией В.В. Виноградова, воспринимается как своеобразное «синтаксически составное слово». Примерами могут послужить следующие фразеологизмы: *положа руку на сердце* – «откровенно, чистосердечно», *шиворот-навыворот* – «наоборот», *из рук вон* – «плохо».

Лексическая неделимость и семантическое слияние фразеологических единиц поддерживаются за счет устаревших грамматических форм и связей слов-компонентов [7]: *среди бела дня, себе на уме, так себе*.

В подобных фразеологических единицах грамматические формы и связи слов могут быть мотивированы правилами современного русского языка [38].

Фразеологические единства представляют собой неделимые обороты в лексическом плане, у которых цельный смысл сформирован на основе переносного значения слов. Фразеологическому единству свойственна «потенциальная образность», что дает, в свою очередь, определенным ученым возможность (Б.А. Ларин и А.Г. Руднев) охарактеризовать данные обороты как метафорические сочетания. Фразеологические единства нередко образуют омонимию со свободными сочетаниями слов. Например, *закидывать удочку* – в прямом значении и *закидывать удочку* – «намекать на что-либо». В составе единства замена компонентов влечет за собой разрушение образности, характеризующейся изменением выразительности [26].

По сравнению со сращениями элементы фразеологического единства могут оделяться друг от друга, дополняясь несколькими словами. Примерами могут послужить следующие обороты: *лить воду на мельницу*. Синтаксическая структура и грамматические формы фразеологических единств определены и фиксированы, однако мотивированы и объяснимы

установленными связями и формами в современном русском языке: *вылететь в окно, вылететь в трубу, положить книги на полку, положить зубы на полку* и тому подобное.

Нетипичные термины, получившие в процессе употребления обобщенные переносные значения, присоединяются к фразеологическим единствам, например, *удельный вес, наклонная плоскость, точка замерзания, центр тяжести* и тому подобные [7].

Во фразеологическом сочетании слова-компоненты не являются свободными, так как обозначают определенный смысл только в сочетании с конкретной группой слов. Примером может послужить слово *слезно*, которое сочетается со словами *просить, умолять*. Соответственно один из компонентов фразеологического выражения выступает как более устойчивый и постоянный, а другой представляется переменным.

Фразеологическое сочетание отличается от сращений и единств наличием постоянных и переменных членов. Значения постоянных компонентов фразеологически связаны, то есть они выводятся только из конкретных групп слов. Например, в словосочетаниях: *сгорать – от любви; сгорать – от нетерпения, зависти; берет – досада, злость; берет – страх, ужас; берет – зависть; берет – тоска, раздумье; берет – охота; берет – смех*.

С учетом существующих семантических взаимосвязей в языковой системе применение иных компонентов невозможно. Фразеологические сочетания отличаются от фразеологических сращений и единств наличием свойства лексической неделимости. Независимо от фразеологической замкнутости оборотов данного типа синонимами могут заменяться лексически несвободные компоненты без влияния на фразеологическое значение. В результате могут формулироваться различные варианты и синонимы фразеологических единств. Существующим нормам, создающим свободные сочетания, соответствуют синтаксические связи слов в аналогичных оборотах. Но данные синтаксические связи отличаются от

свободных фраз устойчивостью, неделимостью и возможностью воспроизводиться в одном и том же формате, который семантически принадлежит какому-либо фразеологизму [1].

Фразеологические обороты или выражения обладают только частью отличительных признаков фразеологизмов: образность и воспроизводимость в готовом виде. Однако слова-компоненты в этих оборотах остаются значимыми семантически.

К фразеологическим выражениям относят отдельные цитаты, пословицы, ряд терминологических сочетаний, обладающих почти отделенным от исходного контекста обобщенно-образным значением. Например, *человек в футляре, тришкин кафтан, с корабля на бал, карась-идеалист, собака на сене* (опущена вторая часть: сама не ест и другим не дает), *голод не тетка* (уже забыто продолжение – пирожка не подсунет) и тому подобное. В большинстве случаев поговорки включены в различные группы фразеологических оборотов. Фразеологические выражения состоят из тех сложных терминов, которые приобрели новые значения: *абсолютный ноль – о малой значимости человека* и тому подобное [7].

Функциональность в своем значении отражается как экстралингвистический факт, при этом данная особенность фразеологизма основана на его функционировании в речи и первоочередным применением в конкретных сферах жизни общества.

Учитывая все возможные функции, можно утверждать, что с функционально-стилистической точки зрения фразеологизмы делятся на три группы: нейтральные, разговорные и книжные.

Нейтральный стиль фразеологической единицы характеризуется нулевым стилевым принципом и является источником отмеченных стилем фразеологических единиц. Идиомы нейтрального стиля являются межстилевыми и применяются в любой по тематике речи, например, *играть роль, пустой звук, на ночь глядя*.

Основной массив фразеологических единиц составляет разговорный стиль. Отличительными чертами данных фразеологизмов являются наибольшая образность, непринужденность, непосредственность и бытовой характер общения с применением достаточно вольной смысловой нагрузки.

К разговорному стилю присуще эмоциональные черты, такие как ласкательность, ирония, шутливость, неодобрительность, пренебрежительность и так далее. Разговорный стиль отражается в таких фразеологических единицах как, *набираться духу, набивать себе цену, за словом в карман не полезет.*

К фразеологическим единицам книжного стиля относятся единицы научной речи, официально-деловой и публицистической речи. В современном языке выделяется незначительно количество книжных идиом (около пятидесяти идиом). Особенности книжного стиля принято считать торжественность, риторичность, ироничность, однако эти особенности не зафиксированы в словарях официально.

Фразеологическими единицами специального или терминологического стиля выступают понятия, продукты труда или орудия в конкретной области науки и производства. Термины и профессионализмы входят в данный разряд. Терминами называются определения конкретной области в науке, технике или искусстве. Примером терминологических фразеологизмов может выступать *железный век* – «эпоха первобытной культуры, в котором человек начал использовать железо в своей жизнедеятельности». Роль терминов играет обычно фразеологическое сочетание, например, *грядковая культура* – «овощная огородная культура», «выращивание злаков на грядках».

В сравнении с терминами профессионализмы используются в разговорной речи и принадлежат речи коллектива, в котором все связано одной производственной деятельностью. Отличительной особенностью профессионализмов является меньшая строгость значения, образность и увеличенная экспрессия, а также они выступают в роли идиом, которые

имеют более широкую область употребления в русском языке. Например, *сумасшедший дом* – «больница для душевнобольных пациентов».

Выделяются также конфиденциально-деловые фразеологические единицы, такие как *докладные записки, очная ставка, исходящие бумаги*, и публицистические фразеологизмы, например, *коричневая чума, желтая пресса*.

Просторечные фразеологические единицы выделяются как более резкие, менее эмоциональные, оценочные и экспрессивные. К ним могут относиться вульгарные, фамильярные, презрительные и бранные фразеологизмы. В отличие от разговорных фразеологических единиц, которые принадлежат словарному составу литературного языка, просторечным фразеологизмам выделена ниша на границе разговорно-просторечной речи или за ее пределами. Просторечными фразеологизмами выступают следующие: *глухая тетеря* (человек, который плохо слышит), *хоть кол на голове теши* (упрямство или непонимание, на которое невозможно повлиять).

В толковых и фразеологических словарях зафиксирована у фразеологических единиц помета просторечия – просторечное, стилистическая помета – грубо-просторечное и просторечная стилистическая помета – грубое.

Таким образом, основные принципы классификации фразеологизмов заложены В.В. Виноградовым, Ш. Балли, Н.М. Шанским. В соответствии с данными принципами классификации в современном русском языке выделяют следующие типы фразеологизмов: фразеологические сращения, фразеологические единства, фразеологические сочетания и обороты.

Ш. Балли смог выделить две основные группы фразеологизмов: к первой группе он отнес свободные комбинации и фразеологическое единство, а ко второй группе он отнес комбинации, которые утратили самостоятельное значение [5].

Современная классификация фразеологических единиц включает: фразеологические сращения, фразеологические единства, фразеологические сочетания и выражения.

В соответствии с функционально-стилистической классификацией выделяют такие виды фразеологизмов, как нейтральные, книжные и разговорные, каждые из которых также делятся на несколько подгрупп.

Выводы по первой главе

В первой главе данной выпускной квалификационной работы рассмотрены характеристики основных понятий и терминов фразеологии, выделена семантика фразеологических единиц с точки зрения образности. На основе анализа лингвистической литературы были сделаны следующие выводы:

1. Фразеологические единицы как основные объекты изучения во фразеологии обладают такими конститутивными признаками, как косвенно-номинативное значение, постоянство воспроизведения одинаковых компонентов содержания, социально закреплённое соотношение смысловой нагрузки и лексико-грамматического состава единицы, отдельное оформление единицы, устойчивость, неделимость и возможность воспроизводиться в одном формате определённого фразеологизма. В состав фразеологии входят идиомы, крылатые фразы, пословицы, поговорки, фразеологические обороты, сочетания и сращения.

2. Важным аспектом в понимании семантики фразеологических единиц является образно-ассоциативная основа. В структуре семантического значения фразеологизма выделяют образные, оценочные, эмотивные, стилистические и сигнификативные аспекты. Экспрессивность, оценочность и эмоциональность фразеологических единиц тесно взаимосвязаны.

3. Существуют множество вариантов классификации фразеологических единиц. Лингвист Ш. Балли разделил фразеологизмы на четыре группы в зависимости от степени устойчивости компонентов в сочетаниях.

В.В. Виноградов в свою очередь классифицировал фразеологические единицы по степени семантической слитности элементов (сращения, единства и сочетания). Фразеологические единицы делятся с точки зрения функциональности и стилистики на нейтральные, разговорные и книжные.

4. Важным компонентом семантики фразеологизма является культурный компонент – категориальная составляющая значения, в которой реализуются языковые, культурные, коммуникативно-прагматические свойства идиомы, и в которых существуют оптимальные коммуникативные условия для его реализации.

5. Для описания культурного компонента применяются определенные подходы: изучение компонентов, относящихся к этнографической реальности и создающих национально-культурный колорит языковых единиц; выявление типологии культурного знания о культуре народа, которая отражалась во внутренней форме и структуре фразеологического оборота.

6. Для выяснения национально-культурной специфики фразеологических единиц важнейшее значение имеет фразеологический образ. Основным источником культурной интерпретации фразеологизмов является повседневная жизнь, ритуал, обряд, религиозные, исторические, литературные, мифологические и научные мотивы.

Глава 2 Особенности функционирования фразеологизмов с компонентами тематической группы «элементы земной поверхности» в современном русском языке

2.1 Семантическая классификация фразеологизмов с компонентами тематической группы «элементы земной поверхности»

В соответствии с данными «Семантического словаря русского языка» [39] тематическая группа «элементы земной поверхности» включает обозначения:

1) рельеф местности, к которому относятся возвышенности, высоты, горы, холмы, бугры, склоны, обрывы, кручи, наносы;

2) ровные участки рельефа местности, долины, низины, болота (плато, долины, низины, болота, заболоченные места, малые или узкие пространства);

3) рельефы местности с ущельями, пустотами, рвами, оврагами, ямами, выбоинами, размывами (ущелья, расщелины, пещеры, подземелья, пустоты, отверстия, рвы, овраги, канавы, ямы, выбоины, размывы);

4) воды, водоемы, прилегающие к ним участки суши (вода, река, море, берег, мыс и другие).

В результате работы с «Фразеологическим словарем русского языка» под редакцией А.И. Молоткова [54] было отобрано 147 фразеологизма с компонентами, обозначающими элементы земной поверхности. Состав данных компонентов представим в таблице 1.

Таблица 1 – Компоненты со значением «элементы земной поверхности» в составе фразеологических оборотов

Состав компонентов	Количество фразеологических единиц
Земля/почва	36
Вода	34
Дорога/путь	31
Гора	7
Дно	4
Лес	4
Море	4
Колея	3
Бугор	2
Мель	2
Поле	2
Пропасть	2
Течение	2
Уклон	2
Болото	1
Волна	1
Вулкан	1
Гладь	1
Ключ	1
Лужа	1
Овраг	1
Пруд	1
Пустыня	1
Река	1
Хлябь	1
Яма	1

С точки зрения обобщенно-переносного значения отобранные фразеологизмы были распределены на тематические группы на основе семантических признаков, обуславливающих фразеологическое значение.

В первую группу вошли фразеологизмы, характеризующие эмоции, чувства, черты характера человека (смущение, скромность, облегчение, успокоение, самообладание, выдержка, смелость, трусость, честность, преданность, хитрость, энергичность, уверенность, решительность, целеустремленность, самостоятельность, опытность, беспринципность, непорядочность и другие): *пройти огонь и воду/пройти сквозь огонь и воду/пройти огонь и воду и медные трубы/пройти сквозь огонь и воду и*

медные трубы; идти в огонь и воду/пойти в огонь и в воду; воротить горы/воротить гору/своротить горы/своротить гору; стоять горой/стать горой/встать горой; пробивать себе дорогу/прокладывать себе дорогу/пролагать себе дорогу/пробить себе дорогу/проложить себе дорогу/пробивать себе путь/прокладывать себе путь/пролагать себе путь/пробить себе путь/проложить себе путь; идти своей дорогой/пойти своей дорогой/идти своим путем/пойти своим путем; сбиваться с пути/сбиться с пути; останавливаться на полдороге/остановиться на полдороге/останавливаться на полпути/остановиться на полпути; как в воду опущенный/как будто в воду опущенный/как словно в воду опущенный/как точно в воду опущенный; выходить сухим из воды/выйти сухим из воды; как с гуся вода; как рыба в воде; рыбку в мутной воде/ловить рыбу в мутной воде; как в воду глядел/как в воду смотрел; мутить воду; носить воду решетом; что в воду/что хоть в воду; как воды в рот набрал/как будто воды в рот набрал/как словно воды в рот набрал/как точно воды в рот набрал; воды не замути/водой не замути; тише воды, ниже травы; прятать концы в воду/спрятать концы в воду; видеть на два аршина в землю/видеть на три аршина в землю; готов сквозь землю провалиться/рад сквозь землю провалиться/хотел бы сквозь землю провалиться; как гора с плеч/как гора с плеч свалилась/как будто гора с плеч свалилась/словно гора с плеч свалилась/как точно гора с плеч свалилась; выйти на дорогу/выходить на дорогу/выбиться на дорогу/выбиваться на дорогу; идти по пути наименьшего сопротивления/пойти по пути наименьшего сопротивления; расчистить дорогу/расчистить путь/расчищать дорогу/расчищать путь; не слышать земли под собой; зарывать талант в землю/зарыть талант в землю; землю роет; доставать из-под земли/достать из-под земли; зондировать почву/позондировать почву; мерить землю/мерять землю; нащупывать почву/прощупывать почву/нащупать почву/прощупать почву; как только земля носит/как только земля терпит; падать с неба на землю/упасть с неба на землю.

Вторая группа представлена фразеологизмами со значением «отношение к другим людям, общение»: *седьмая вода на киселе/десятая вода на киселе; водой не разольешь; забывать дорогу/забыть дорогу; заказывать дорогу/заказать дорогу/заказывать путь/заказать путь; находить дорогу к сердцу/найти дорогу к сердцу/находить путь к сердцу/найти путь к сердцу; встречаться на узкой дорожке/встретиться на узкой дорожке/сталкиваться на узкой дорожке/столкнуться на узкой дорожке; скатертью дорога; туда и дорога; дороги разошлись/дороги расходятся/пути разошлись/пути расходятся; сажать на землю/посадить на землю.*

В рамках данной группы фразеологизмов можно выделить отдельную тематическую подгруппу «помощь и помеха»: *становиться поперек пути/вставлять поперек пути/становиться поперек дороги/вставлять поперек дороги/стать поперек пути/встать поперек пути/стать поперек дороги/встать поперек дороги; наставлять на путь/направлять на путь/обращать на путь/наставить на путь/направить на путь/обратить на путь; окатить холодной водой/облить холодной водой; возить воду; выводить на дорогу/вывести на дорогу/выводить на путь/вывести на путь; перебегать дорогу/перебивать дорогу/переезжать дорогу/переходить дорогу/перебежать дорогу/перебить дорогу/переехать дорогу/перейти дорогу; уступать дорогу/давать дорогу/уступить дорогу/дать дорогу; дороги расходятся; по дороге/по пути; заступать дорогу/заступить дорогу; выбивать почву из-под ног/вышибать почву из-под ног/выбить почву из-под ног/вышибить почву из-под ног.*

В третью группу входят фразеологизмы, характеризующие различные явления и ситуации по признакам: сходство – различие, начало – конец, ожидание, надежда – крах, падение, успех – неудача, жизнь – смерть, правда – обман, опасность, отрицание, отказ, несогласие, ясность – путаница, значительное – ничтожное, быстро – медленно: *как две капли воды; как небо и земля; вступать на путь/вступить на путь; проходить путь; проделывать*

*путь; катиться под гору; идти в гору/лезть в гору/переть в гору/идти в гору
вверх/лезть в гору вверх/переть в гору вверх/пойти в гору/полезть в
гору/пойти в гору вверх/полезть в гору вверх; витать между небом и землей;
терять землю из-под ног/потерять землю из-под ног/терять почву из-под
ног/потерять почву из-под ног; земля горит под ногами; предавать
земле/предать земле; ложиться в землю; почва колеблется под ногами; лить
воду на мельницу; выводить на чистую воду/выводить на свежую
воду/вывести на чистую воду/вывести на свежую воду; темна вода в
облацах; толочь воду/толочь воду в ступе; чистой воды/чистейшей воды;
выводить на чистую воду/выводить на свежую воду/вывести на чистую
воду/вывести на свежую воду; темна вода в облацах; толочь воду/толочь
воду в ступе; чистой воды/чистейшей воды; золотые горы/златые горы;
буря в стакане воды; в ложке воды утопить; на дороге не валяется;
нащупывать почву/прощупывать почву/нащупать почву/прощупать почву;
сажать в лужу/посадить в лужу; обетованная земля; молочные реки
кисельные берега/молочные реки и кисельные берега; чающие движения
воды; как сквозь землю провалился/как будто сквозь землю провалился/как
словно сквозь землю провалился/как точно сквозь землю провалился; как
будто в воду канул/как словно в воду канул/как точно в воду канул; и концы в
воду/концы в воду; вилами по воде писано/вилами на воде писано; как небо от
земли; как из-под земли вырос/как будто из-под земли вырос/как словно из-
под земли вырос/как точно из-под земли вырос; как небо и земля; как на
каменную гору; провалиться мне на этом месте сквозь землю, живая вода,
мертвая вода.*

Четвертая группа фразеологизмов включает выражения, обозначающие множество и минимум (количество и размер): *пруд пруди/хоть пруд пруди; чертова пропасть; капля в море; чуть от земли видать/чуть от земли видно/чуть с земли видать/чуть с земли видно.*

Пятая группа фразеологизмов представлена единицами, характеризующими пространственные и временные параметры: *на край*

земли; на краю земли; не за горами; с дороги; в дорогу; много воды утекло/много воды ушло/немало воды утекло/немало воды ушло; между небом и землей; мать-сыра земля.

В шестую группу входят фразеологизмы, репрезентирующие суть, сущность, основы чего-либо: *соль земли; пуп земли.*

Как показывает тематическая классификация, большинство фразеологических единиц с рассматриваемыми компонентами относятся к семантическому полю «Человека», то есть характеризуют его социальные признаки (например, общение и поведение) или качества и черты характера (непостоянство, неумение держать слово и тому подобное).

Дадим лингвокультурологическую интерпретацию компонентного состава отобранных фразеологизмов. Большая часть компонентов в составе рассматриваемых фразеологизмов отражает национально-культурные особенности русской языковой картины мира, обозначая типичные узнаваемые объекты русского природного ландшафта: *земля/почва (как небо и земля), дорога/путь (на дороге не валяется), вода (тише воды, ниже травы), гора (не за горами), дно (золотое дно), лес (кто в лес, кто по дрова), лужа (сажать в лужу/посадить в лужу), море (капля в море), поле (не обсевок в поле), пропасть (на краю пропасти), течение (плыть по течению), болото (ну тебя в болото/ну его в болото/ну ее в болото/ну их в болото), коlea (входить в коlea/попадать в коlea/войти в коlea/попасть в коlea), овраг (гладко было на бумаге – да забыли про овраги), пруд (пруд пруди/хоть пруд пруди), пустыня (глас вопиющего в пустыне), река (молочные реки кисельные берега/молочные реки и кисельные берега), уклон (под уклон катиться), яма (рыть яму).*

Нетипичные для русского ландшафта реалии представлены единственным компонентом – *вулкан (жить как на вулкане).*

Самые частотные компоненты в составе рассматриваемых фразеологических оборотов относятся к ключевым для русской языковой картины мира культурно значимым понятиям: *земля/почва, дорога/путь,*

вода. Охарактеризуем общеязыковой и культурно коннотативный компонент их значения.

Согласно толковому словарю, лексема *дорога* означает специальную выделенную полосу земли, предназначенную непосредственно для передвижения пешеходов, мототранспортных и автотранспортных средств. С другой стороны, дорога являет собой выделенный путь следования, по которому можно перемещаться, а также целенаправленное путешествие [36].

В.И. Даль определяет понятие *дорога* как конкретную полосу для движения, тропинку на определенной местности, также выделяет переносное значение дороги как процесса достижения поставленных целей, образа мышления, действий и поведения человека. Устаревшее значение компонента *дороги*, выявленное В.И. Далем, – «стезя, борозда, бороздка» [13].

Выделяя ключевые понятия для русской языковой картины мира, стоит обратиться к этимологическому словарю [57], в котором описывается происхождения того или иного слова. Компонент *дорога* относится к основе *дор*, что значит «расчищенное место».

В мифопоэтическом аспекте образ *дороги* часто употребляется в контексте человеческой жизни, которую должен пройти каждый. В древнейших мифологических представлениях *дорога* означала смерть, а также скитание, поиски судьбы и счастья.

Дорога в мифопоэтических и религиозных моделях мира рассматривалась как связь между двумя отмеченными точками пространства. Именно поэтому постоянным и неотъемлемым свойством *дороги* являлась ее сложность. Путь строится по линии все нарастающих трудностей и опасностей, угрожающих мифологическому герою-путешественнику, поэтому преодоление пути считается аскетическим подвигом героя. В качестве примера можно привести поэму «Одиссея» Гомера, в которой главный герой, прежде чем вернуться домой, странствовал многие годы.

Именно *в дороге*, во время своих путешествий он совершают большое количество героических поступков [45].

В многочисленных мифопоэтических и религиозных традициях мифологема *дороги* представлялась не только в форме видимой реальной дороги, но и так же в метафорическом смысле: как обозначение линии поведения, неких сводов учения, правил, законов и религиозных доктрин. Непосредственно целью считается сама *дорога*, нравственное восхождение личности, приведение собственного «я» и собственной жизни в соответствие с правильной линией поведения.

В русском фольклоре образ *дороги* занимал важное место в песнях, былинах, пословицах, сказках. Русские *дороги* в произведениях всегда считались бесконечными, утомительными, но также способными успокоить и растревожить. Стоит так же отметить, что само слово *дорога* метонимически обозначает также место и след, где прошел человек [35].

В художественной литературе образ *дороги* начинает формироваться в произведениях XVIII века. Один из наглядных примеров – «Путешествие из Петербурга в Москву» [37], в котором главная цель автора заключалась в том, чтобы посредством путешествия отразить русскую общественную реальность. Дальнейшее развитие данный образ получает в литературе XIX–XX веков в произведениях Н.В. Гоголя (например, в произведении «Мертвые души») [11], М.Ю. Лермонтова, Н.С. Лескова, Н.А. Некрасова, А.С. Пушкина, А.П. Чехова и других. Чаще всего данный образ раскрывается в контексте жизненного пути народа, героя или государства. Для многих героев русской литературы XIX века, *дорога* и путешествия считаются обязательной составляющей частью жизни.

Во фразеологии данная лексема реализуют такие культурные значения компонента «дорога» как символ хода самой жизни и ее содержания; символ связи людей: *уступать дорогу, выводить на дорогу, становиться поперек дороги*. С помощью образа дороги описываются эмоции, чувства, черты

характера человека: *пробивать себе дорогу, идти своей дорогой, выбиваться на дорогу*.

В толковых словарях зафиксированы следующие значения лексемы «земля» в общелитературном языке: основа рельефа земной поверхности, значимость которой передается возможностью плодородности почвы, сохранения растительности и содержания среды обитания организмов; планета в солнечной системе вращающаяся третья по счету вокруг Солнца; часть суши, которая является противоположностью воздушным и водным территориям [36].

В.И. Даль предполагал, что лексема *земля* является одним из стихийных элементов среди огня, воды и воздуха. Кроме того, земля – это государственная территория, обозначенная четкими границами, а также граничащий с водными ресурсами материк или берег [13].

На основе космогонических мифов *земля* рассматривается как место существования живых людей и сравнивается с небесным и подземным царствами. Согласно мифологическим представлениям, предшествующие поколения людей находятся в небесном царстве, а потомки ожидают свое воплощение в подземном царстве. В данном случае *земля* играет роль посреднического этапа в жизненном цикле людей: «прошлое, настоящее и будущее».

В культурологическом словаре Ю.С. Степанова [44] культурная значимость *земли* передается в образе *русской родной земли*, которая ассоциируется у множества людей с родными просторами. *Земля* также может включать в себя три основных стихии – степь, лес, река. Перечисленные стихии позволяют представлять *землю* в виде широкого безграничного простора благодаря своим объемам и площадям.

Семантические признаки, представленные в словарном определении, закрепились и во фразеологических оборотах: *рыть землю, сровнять с землей, сажать на землю*.

Во фразеологии русского языка нашли отражение мифологические представления о земле как о месте существования живых людей, противопоставленном небесному и подземному царству: *между небом и землей, как небо и земля, как из-под земли вырос, как сквозь землю провалился*. Земля во фразеологической картине мира представляется плоской, имеющей край и центр: *на край земли, пуп земли*.

Метафорическое употребление компонента *земля* в составе фразеологизмов заключается также в осмыслении земли как усредненного уровня, относительно которого осуществляется положительная или отрицательная оценка действий, поступков человека: *сравнять с землей*; а также в качестве пространственного и количественного эталона: *чуть от земли видать*.

Представление о земле как родном пространстве сохранилось во фразеологизме *мать-сыра земля* – фольклорно-поэтическое название земли. Данное выражение связано с древним отношением к земле как к женскому божеству, матери растений и животных.

Лексема *вода* в общелитературном языке означает следующее: жидкое агрегатное состояние химического соединения водорода с кислородом, которое играет значимую роль в жизнедеятельности организмов на планете; питье для организма, удовлетворяющее потребность восполнения жидкостью; природный источник в виде реки, озера, моря, а также струи и потока; минеральный водный ресурс с целебными свойствами, который применяется на курортных мероприятиях; излишне детальная информация, которая может быть указана ненужным материалом в каком-либо контексте; *воды*, в которых зарождается и вынашивается плод вплоть до рождения [36]. Почти три четверти поверхности Земли покрыто водными ресурсами, что является неотъемлемой частью жизненного цикла большинства живущих существ и организмов.

В соответствии с этимологическим словарем [57] компонент *вода* относится к однокоренным словам *ведро* и *выдра*; компонент *земля* является суффиксальным производным от «*zem*», что означает «земля, пол, низ».

В мифологии *вода* является средой существования различных божественных сил, энергий и духов. Например, древнегреческий мифологический образ *воды* представлен в виде бога Посейдона, властвующего водными стихиями. А в славянской мифологии образ *воды* выражен характерным обитателем водяных источников (Водяной, Кикимора, Русалка).

В словаре Ю.С. Степанова [44] рассматривается оппозиция понятий «вода – огонь» как двух противоположных стихий. В свою очередь обе стихии подразделяются на «живые» и «мертвые». В понимании автора «мертвой водой» называется *вода* ранней весны, возникшая в результате таяния льдов после зимы, а «живая вода» позволяет природе преображаться, расцветать и существовать. «Живая вода» и «мертвая вода» берут свое начало в одном и том же источнике, однако пути у них разные: направление «живой воды» идет из высшего мира на землю, а движение «мертвой воды» происходит из земного мира вверх. Основное отличие «мертвой воды» в том, что обладает живительной и исцеляющей силой.

С метафорической точки зрения *вода* в составе фразеологизмов символизирует:

- чистоту побуждений и целей, решений и действий: *выводить на чистую воду, как в воду глядел, чистой воды*;

- неопределенность выбора и мышления. Например, во фразеологическом обороте *вилами по воде писано/вилами на воде писано* роль культурного знака *вода* заключается в маловероятных сомнительных действиях или явлениях, которые не приведут к желаемому положительному результату.

Во фразеологии нашли отражения древние верования славян, в соответствии с которыми вода имела особое магическое значение: *живая*

вода – эликсир жизни, все, что дает человеку энергию, бодрость; *мертвая вода* – целительная вода, а также нечто, делающее кого-либо вялым, безжизненным; *как водой сняло* – об утишении, исчезновении боли [21].

Таким образом, компоненты со значением «элементы земной поверхности» представлены в 147 фразеологических оборотах русского языка. На основе обобщенно-переносного значения отобранные выражения были распределены на шесть тематических групп: 1) фразеологизмы, характеризующие эмоции, чувства, черты характера человека, также в этой группе была выделена подгруппа «помощь и помеха»; 2) фразеологизмы со значением «отношение к другим людям, общение»; 3) различные явления и ситуации; 4) фразеологизмы, обозначающие количественные параметры; 5) фразеологизмы, характеризующие пространственные и временные параметры; 6) фразеологизмы, репрезентирующие суть, сущность, основы чего-либо. Большая часть компонентов в составе рассматриваемых фразеологизмов отражает национально-культурные особенности русской языковой картины мира.

2.2 Эмоционально-оценочная и стилистическая характеристика фразеологизмов с компонентами тематической группы «элементы земной поверхности»

Фразеологические единицы с обозначенными компонентами можно рассматривать с точки зрения их эмоционально-оценочной окраски, поскольку данные понятия в составе фразеологизмов обязательно подлежат различным видам оценки.

Представим группы фразеологизмов по характеру эмоционально-оценочного значения и функционально-стилистического значения.

Под эмоционально-оценочным значением фразеологизма понимается разносторонняя оценка семантики, которая описывается с точки зрения

эмоциональной реакции (например, положительной или отрицательной) при употреблении выбранной фразеологической единицы.

Функционально-стилистическим значением являются характеристики фразеологизма, которые взаимосвязаны с его функциональной нагрузкой и обладают преимущественной возможностью употребления в конкретных социальных сферах общения.

В соответствии с эмоциональной оценкой фразеологизмы с компонентами тематической группы «элементы земной поверхности» разделим на следующие группы:

1) фразеологизмы, выражающие положительную оценку (45 единиц): *как рыба в воде* – «свободно, просто, естественно»; *водой не разольешь* – «дружно, неразлучно, вместе»; *как в воду глядел/смотрел* – «знал, предугадал, предчувствовал»; *пройти огонь и воду/сквозь огонь и воду/пройти огонь и воду и медные трубы* – «преодолеть, испытать, справиться»; *воды не замутит/водой не замутит* – «скромен, смирен, кроток»; *чистой воды/чистой воды* – «лучший, качественный, идеальный»; *идти в огонь и воду* – «самоотверженно защищать кого-либо»; *тишь да гладь да божья благодать* – «безмятежность, спокойствие, умиротворение»; *как на каменную гору* – «надеяться, полагаться, рассчитывать»; *как гора с плеч свалилась* – «облегчение, спокойствие, легкость»; *стоять горой* – «защищать, заступаться, отстаивать»; *золотое дно* – «доход, богатство, прибыль»; *доставать со дна морского* – «разыскать, раздобыть, заполучить»; *на дороге не валяется* – «бесценный, редкий, важный»; *проделывать путь* – «прожить, завершить что-либо»; *расчистить дорогу/расчистить путь* – «убрать препятствия, продвинуться вперед»; *по дороге/по пути* – «попутно, мимоходом»; *видеть на два аршина в землю/видеть на три аршина в землю* – «отличаться проницательностью»; *не слышать земли под собой* – «радоваться, быть в возвышенном настроении»; *землю роет* – «проявлять усердие, не жалеть усилий»; *доставать из-под земли* – «раздобыть вопреки любым обстоятельствам»; *бить ключом* –

«проявляться, развиваться»; *входить в колею* – «возвращаться к обычному образу жизни»; *море по колено* – «легко, без труда, самоуверенно»; *разливанное море/разливное море* – «изобилие, неисчислимое множество чего-либо» и другие;

2) фразеологизмам с отрицательной оценкой (76 единиц): *как в воду опущенный* – «иметь унылое, печальное настроение»; *выходить сухим из воды* – «уклониться от наказания»; *выводить на чистую воду/выводить на свежую воду* – «разоблачить, выяснить правду»; *вилами по воде писано* – «неясно, неопределенно, непонятно»; *как с гуся вода* – «безразличное, не производящее впечатление»; *ловить рыбу в мутной воде* – «извлекать выгоду для себя»; *окатить холодной водой/облить холодной водой* – «охладить пыл, привести в замешательство кого-либо»; *возить воду* – «взваливать на кого-либо тяжелую работу»; *и концы в воду/концы в воду* – «потеряны следы, улики»; *лить воду на мельницу* – «содействовать своим поведением»; *мутить воду* – «умышленно запутывать кого-либо»; *носить воду решетом* – «заниматься бессмысленной деятельностью»; *толочь воду/толочь воду в ступе* – «бессмысленная трата времени»; *что в воду/что хоть в воду* – «безвыходное положение»; *буря в стакане воды* – «шум, переполох, волнение»; *в ложке воды утопить* – «причинять неприятности кому-либо»; *как воды в рот набрал* – «молчать, не разговаривать, не договаривать»; *тише воды, ниже травы* – «скромный, незаметный, тихий»; *прятать концы в воду* – «скрыть все свои следы»; *жить как на вулкане* – «волнение, встревоженность, смятение»; *золотые горы* – «обещать слишком много»; *идти ко дну* – «потерять удачу, нести потери»; *чтоб ни дна ни покрышки/ни дна ни крышки* – «пожелание несчастья, неудачи»; *встречаться на узкой дорожке* – «непримиримые отношения с кем-либо»; *скатертью дорога* – «пожелание безвозвратно уйти»; *туда и дорога* – «получить по заслугам»; *пути расходятся/пути разошлись* – «прекращать общение, утрачивать связь»; *чуть от земли видать* – «очень маленького роста»; *готов сдаться сквозь землю провалиться* – «скрыться, испытать чувства неудобства»; *витать*

между небом и землей – «мечтать, фантазировать»; *между небом и землей* – «находиться в неопределенном положении»; *сровнять с землей* – «разрушить до основания»; *пуп земли* – «человек, считающий себя в центре внимания»; *стереть с лица земли* – «расправиться, уничтожить»; *земля уходит из-под ног* – «безысходность, ненадежное положение»; *сажать на землю* – «заставлять заниматься чем-либо»; *терять землю из-под ног* – «утрачивать веру»; *земля горит под ногами* – «принужденно уходить от куда-либо»; *почва колеблется под ногами* – «нестабильное, шаткое положение»; *как только земля носит* – «человек без совести и морали, намеренно причиняющий вред»; *провалиться мне на этом месте сквозь землю* – «клятвенное заверение»; *как сквозь землю провалился* – «пропасть, потеряться из виду»; *падать с неба на землю* – «обратиться к реальной действительности»; *зарывать талант в землю* – «не давать развиваться своим способностям»; *выбивать почву из-под ног* – «лишать уверенности, опоры, поддержки»; *выбивать из колеи* – «нарушать обычный образ жизни»; *смотреть в лес/глядеть в лес* – «тяготиться местом, работой»; *кто в лес, кто по дрова* – «нестройно, вразнобой, несогласно»; *сажать в лужу* – «оказаться в глупом, смешном положении»; *садиться на мель* – «тяжелое, затруднительное положение»; *как рак на мели* – «кризис, затруднение, жизненные проблемы»; *ждать у моря погоды* – «ожидать, надеяться на что-либо»; *гладко было на бумаге* – *да забыли про овраги* – «трудности, неудачи, непредвиденные неприятности»; *ищи ветра в поле/догоняй ветра в поле* – «бессмысленно искать, преследовать»; *на краю пропасти* – «подвергаться, находиться в опасности»; *чертова пропасть* – «много, большое количество»; *под уклон катиться* – «становиться хуже, опускаться»; *рыть яму/копать яму* – «причинить вред, неприятности, трудности», *идти по пути наименьшего сопротивления/пойти по пути наименьшего сопротивления* – «выбирать, принимать более простое решение» и другие;

3) фразеологизмы с нейтральной оценкой (23 единицы): *как будто в воду канул* – «исчез, скрылся, пропал»; *как две капли воды* – «похожи,

сходны, близки»; *много воды утекло/много воды ушло* – «перемены, воспоминание, прошлое»; *по воле волн* – «решения, случаи, действия»; *не за горами* – «рядом, вскоре, стремительно быстро»; *мостить дорогу* – «прокладывать, направлять, принимать решения»; *с дороги* – «после поездки, путешествия»; *в дорогу* – «в поездку, в путешествие»; *на дорогу* – «перед отправлением в поездку, путешествие»; *как из-под земли вырос/как будто из-под земли вырос* – «появиться внезапно, неожиданно»; *предавать земле/передать земле* – «прощаться, хоронить»; *сидеть на земле* – «заниматься земледелием, хозяйством»; *как небо от земли* – «сильно отличаться, различаться»; *на край земли* – «уйти, уехать куда-нибудь далеко»; *ложиться в землю* – «умирать»; *мерить землю/мерять землю* – «ходить на большие расстояния»; *капля в море* – «мало, немного, почти ничего»; *пруд пруди/хоть пруд пруди* – «много, в большом достатке, без счета» и другие;

4) фразеологизмы с ироническим и шутливым содержанием (3 единицы): *седьмая вода на киселе/десятая вода на киселе* – «находящийся в отдаленном родстве», *носить воду решетом*; *разверзлись хляби небесные/отверзлись хляби небесные*.

Среди фразеологизмов, отметим образные выражения, которые с эмоционально-оценочным значением имеют стилистическую окраску следующих типов:

1) восходящие к жаргону: *за бугром, из-за бугра*;

2) народно-поэтические фразеологизмы: *живая вода, мертвая вода, мать-сыра земля; молочные реки и кисельные берега; скатертью дорога; за тридевять земель*;

3) книжные фразеологизмы: *темна вода в облацех, чающие движения воды, по воле волн, зондировать почву/позондировать почву, глас вопиющего в пустыне; соль земли; обетованная земля; разверзлись хляби небесные/отверзлись хляби небесные*;

4) разговорные и просторечные фразеологизмы: *ну тебя в болото/ну его в болото/ну ее в болото/ну их в болото; провалиться мне на этом месте сквозь землю; землю роет; не обсевок в поле; чертова пропасть; как в воду глядел, воротить горы* – «сделать большое дело»; *смотреть в лес/глядеть в лес* – «тяготиться местом, работой».

Представим распределение фразеологизмов по группам с точки зрения эмоционально-оценочной и функционально-стилистической окраски в процентном соотношении в таблице 2. Количество процентов указывается от общего числа примеров –147.

Таблица 2 – Стилистическая характеристика фразеологизмов с компонентами со значением «элементы земной поверхности»

Фразеологизмы с положительной оценкой	Фразеологизмы с отрицательной оценкой	Нейтральные фразеологизмы	Фразеологизмы с ироническим содержанием:
30.61%	51.7%	15.65%	2.04%

Наибольшее количество фразеологизмов с компонентами тематической группы «элементы земной поверхности» имеют отрицательную эмоционально-оценочную окраску. Анализ фразеологизмов показал, что отрицательной оценке подвергаются:

– черты и свойства характера человека (трусость, хитрость, беспринципность, непорядочность, импульсивность): *зарывать талант в землю/зарыть талант в землю; готов сквозь землю провалиться/рад сквозь землю провалиться/хотел бы сквозь землю провалиться;*

– недостойное отношение к другим людям (низость, черствость, нетерпимость, грубость, презрение): *становиться поперек пути/вставать поперек пути/становиться поперек дороги/вставать поперек дороги/стать поперек пути/встать поперек пути/стать поперек дороги/встать поперек дороги; выбивать почву из-под ног/вышибать почву из-под ног/выбить почву из-под ног/вышибить почву из-под ног;*

– отдельные ситуации и явления (крах, падение, неудача, обман, опасность): *терять землю из-под ног/потерять землю из-под ног/терять почву из-под ног/потерять почву из-под ног; вилами по воде писано/вилами на воде писано;*

– отклонение от нормы по количественным и временным параметрам (прошлое, множество, минимум): *чертова пропасть; между небом и землей.*

Фразеологизмы, имеющие положительную оценку, характеризуют:

– черты и свойства характера человека (скромность, успокоение, смелость, решительность, самостоятельность): *воды не замутит/водой не замутит; идти своей дорогой/пойти своей дорогой/идти своим путем/пойти своим путем;*

– достойное отношение к другим людям (доброта, вежливость, уважение, самоотверженность, дружелюбие): *водой не разольешь; находить дорогу к сердцу/найти дорогу к сердцу/находить путь к сердцу/найти путь к сердцу;*

– отдельные ситуации и явления (надежда, успех, жизнь, правда, ясность): *идти в гору/лезть в гору/переть в гору/идти в гору вверх/лезть в гору вверх/переть в гору вверх/пойти в гору/полезть в гору/пойти в гору вверх/полезть в гору вверх; нащупывать почву/прощупывать почву/нащупать почву/прощупать почву;*

– отклонение от нормы по количественным параметрам (множество, изобилие): *разливанное море.*

В зависимости от контекста общеязыковая оценочная семантика фразеологизмов может меняться. Рассмотрим соответствующие примеры. Фразеологизм *как рыба в воде* реализует положительное значение в контексте произведения Д.Н. Мамин-Сибиряка «Приваловские миллионы»: «Видимо, что он был в своей сфере, как рыба в воде, и шел свободной уверенной походкой, слегка улыбаясь своей даме» [30]. С аналогичной оценкой данный фразеологизм использует И.С. Тургенев в произведении «Первая любовь»: «Мне было хорошо, как рыбе в воде, и я бы век не ушел из

этой комнаты, не покинул бы этого места» [52]. Однако рассматриваемый фразеологизм может выражать и отрицательное оценочное значение: *«Я знаю его, я знаю, что он, как рыба в воде, плавает и наслаждается во лжи»* [46].

Рассмотрим способы репрезентации эмоционально-оценочных значений выбранных для работы фразеологизмов:

1) в аспекте оппозиции «свой – чужой», «прямой – кривой». В структуре фразеологизма компонент «чужой», «кривой» выражает негативную семантику, а «свой», «прямой» – положительную. Это связано с тем, что в русской лингвокультуре все чужое, инородное воспринимается как опасное, неизведанное, непонятное: *идти своей дорогой/пойти своей дорогой/идти своим путем/пойти своим путем* – «поступать самостоятельно, по своей воле». Например, *легко тебе, Никита Романович, идти прямым путем! Спокойно ты и с грустью тихой смотришь на этот мир* [47].

В образе фразеологизмов с компонентов «лес» оппозиция «свой – чужой» выражена косвенно, в связи с представлениями о лесе как чужом, опасном пространстве, противопоставленном своему родному, освоенному месту – дому: *как в лесу/как в темном лесу* – «в непонимании, неведении»; *темный лес/дремучий лес* – «что-то непонятное, неизвестное, незнакомое» [12];

2) некоторые компоненты тематической группы «элементы земной поверхности» в составе фразеологизмов являются носителями только отрицательной экспрессии, эталонами отрицательных явлений: *болото, пропасть, яма*. Например:

Эх, жизнь моя – жестянка!

Да ну ее в болото!

Живу я как поганка,

А мне летать, а мне летать охота! [59].

Фразеологической единицей с компонентом *дно* автор Ю.П. Герман характеризует нравственное падение героини в произведении «Дорогой мой

человек». В отрывке «Разве он пытался поднять меня до себя?.. А то, что я медленно, но верно шла ко дну и дошла до того, что он правильно облил меня презрением, – в этом кто виноват?» [10].

3) в контексте антитезы:

– в гору – под гору, вверх – под уклон: *идти под гору/катиться под гору/пойти под гору/покатиться под гору/идти под уклон/катиться под уклон/пойти под уклон/покатиться под уклон* – «изменяться, резко ухудшаться»; *идти в гору/лезть в гору/переть в гору/идти в гору вверх/лезть в гору вверх/переть в гору вверх/пойти в гору/полезть в гору/пойти в гору вверх/полезть в гору вверх* – «благополучие, преуспевание, успешность»;

– пробивать, пролагать, прокладывать, пробивать – останавливаться: *пробивать себе дорогу/прокладывать себе дорогу/пролагать себе дорогу/пробить себе дорогу/проложить себе дорогу/пробивать себе путь/прокладывать себе путь/пролагать себе путь/пробить себе путь/проложить себе путь* – «упорно и целеустремленно добиться успехов»; *останавливаться на полдороге/остановиться на полдороге/останавливаться на полпути/остановиться на полпути* – «не доводить дело до конца»;

– выводить, наставлять, направлять, обращать – сбиваться: *наставлять на путь/направлять на путь/обращать на путь/наставить на путь/направить на путь/обратить на путь* – «побуждать, склонять к хорошему»; *сбиваться с пути/сбиться с пути* – «запутаться, совершить ошибку»; *выводить на дорогу/вывести на дорогу/выводить на путь/вывести на путь* – «помочь кому-либо стать самостоятельным»; *выйти на дорогу/выходить на дорогу/выбиться на дорогу/выбиваться на дорогу* – «найти свое место, стать самостоятельным»;

– уступать – переходить, перебегать, заступать, вставать, становиться поперек: *уступать дорогу/давать дорогу/уступить дорогу/дать дорогу* – «дать кому-то возможность»; *перебегать дорогу/перебивать дорогу/переезжать дорогу/переходить дорогу/перебежать дорогу/перебить*

дорогу/переехать дорогу/перейти дорогу – «опередить, помешать, перехватить»; *становиться поперек пути/вставать поперек пути/становиться поперек дороги/вставать поперек дороги/стать поперек пути/встать поперек пути/стать поперек дороги/встать поперек дороги* – «препятствовать, мешать кому-либо»; *заступать дорогу/заступить дорогу* – «мешать, препятствовать кому-либо»;

– прямой – кривой: *идти прямой дорогой/пойти прямой дорогой/идти прямым путем/пойти прямым путем* – «жить честно, открыто, без обмана»;

– находить – заказывать, забыть: *находить дорогу к сердцу/найти дорогу к сердцу/находить путь к сердцу/найти путь к сердцу* – «добиваться расположения к себе»; *забывать дорогу/забыть дорогу* – «преставать быть где-либо»; *заказывать дорогу/заказать дорогу/заказывать путь/заказать путь* – «закрывать доступ к чему-либо»;

– живая – мертвая: *живая вода* – «волшебная, исцеляющая, чудодейственная»; *мертвая вода* – «магическая, безжизненная»;

– по течению – против течения: *идти против течения* – «действовать самостоятельно, вразрез общественному мнению» и другие; *плыть по течению* – «жить подчиняясь сложившимся обстоятельствам».

Таким образом, по критерию эмоциональной оценки 147 фразеологических единиц с компонентами тематической группы «элементы земной поверхности» распределены на следующие группы: фразеологизмы с положительной, отрицательной, нейтральной оценками, а также с функционально-стилистической окраской.

С точки зрения функционально-стилистической окраски анализируемые фразеологизмы классифицируются на книжные, народно-поэтические, просторечные, иронические, шутливые и восходящие к жаргону единиц.

К основным способам репрезентации стилистического значения указанных фразеологизмов относятся: аспект «свой – чужой», «прямой –

кривой»; компоненты, являющиеся носителями отрицательной экспрессии и отрицательных явлений; фразеологизмы в контексте антитезы.

2.3 Национально-культурная характеристика фразеологизмов с компонентами тематической группы «элементы земной поверхности»

Национально-культурная специфика фразеологизмов связана с образностью фразеологизма, которая мотивирует выводное значение фразеологизма, вызывает определенную оценку, а также является «возбудителем» определенных эмоциональных отношений.

Информация о национально-культурной окраске фразеологизмов заключена во внутренней форме, которая выясняется путем этимологического анализа [51].

С точки зрения типа национально-культурной информации отобранные фразеологизмы можно классифицировать следующим образом:

1. Фразеологизмы, отражающие обиходно-бытовой опыт народа. В составе таких фразеологизмов имеются названия предметов материальной культуры. К фразеологизмам данной группы следует отнести выражения, в которых отражаются явления природы, наблюдения за животными.

2. Фразеологизмы, отражающие духовный опыт народа. Вторую группу представляют фразеологические единицы, в содержании которых заложено духовное основание – нравственное, этическое, эстетическое и тому подобное. В этих фразеологизмах отражается система ценностей, выражающаяся в соотношении с эталонами и стереотипами.

Рассмотрим, как отражается в рассматриваемых фразеологических единицах обиходно-бытовой опыт народа:

- 1.1. Фразеологизмы, в которых отразились бытовые, житейские наблюдения русского народа (73 единицы): *скатертью дорога; дороги разошлись/дороги расходятся/пути разошлись/пути расходятся; буря в*

стакане воды; жить как на вулкане; пруд пруди/хоть пруд пруди; как гора с плеч/как гора с плеч свалилась/как будто гора с плеч свалилась/как словно гора с плеч свалилась/как точно гора с плеч свалилась; окатить холодной водой/облить холодной водой; тише воды, ниже травы; чуть от земли видать/чуть от земли видно/чуть с земли видать/чуть с земли видно; как небо и земля; как две капли воды; седьмая вода на киселе/десятая вода на киселе; ловить рыбку в мутной воде/ловить рыбу в мутной воде; водой не разольешь; возить воду; лить воду на мельницу; мутить воду; носить воду решетом; толочь воду/толочь воду в ступе; что в воду/что хоть в воду; как воды в рот набрал/как будто воды в рот набрал/как словно воды в рот набрал/как точно воды в рот набрал; воды не замутит/водой не замутит; чистой воды/чистейшей воды; по воле волн; идти ко дну/пойти ко дну/идти на дно/пойти на дно; на дороге не валяется; по дороге/по пути; видеть на два аршина в землю/видеть на три аршина в землю; не слышать земли под собой; зондировать почву/позондировать почву; мерить землю/мерять землю; земля уходит из-под ног/земля ускользает из-под ног/почва уходит из-под ног/почва ускользает из-под ног; терять землю из-под ног/потерять землю из-под ног/терять почву из-под ног/потерять почву из-под ног; почва колеблется под ногами; падать с неба на землю/упасть с неба на землю; входить в колею/попадать в колею/войти в колею/попасть в колею; выбивать из колеи/вышибать из колеи/выбить из колеи/вышибить из колеи; выбиваться из колеи/выходить из колеи/выбиться из колеи/выйти из колеи; кто в лес, кто по дрова; разливанное море/разливное море; ждать у моря погоды/ждать у моря погоды; не обсевок в поле; на краю пропасти; выходить сухим из воды/выйти сухим из воды; вилами по воде писано/вилами на воде писано; как с гуся вода; как в воду глядел/как в воду смотрел; не за горами; как из-под земли вырос/как будто из-под земли вырос/как словно из-под земли вырос/как точно из-под земли вырос; витать между небом и землей; как небо от земли; земля горит под ногами; ищи ветра в поле/догоняй ветра в поле; много воды утекло/много воды ушло/немало воды

утекло/немало воды ушло; воротить горы/воротить гору/своротить горы/своротить гору; как в лесу/как в темном лесу; темный лес/дремучий лес; капля в море; как на каменную гору; пройти огонь и воду/пройти сквозь огонь и воду/пройти огонь и воду и медные трубы/пройти сквозь огонь и воду и медные трубы; идти в гору/лезть в гору/переть в гору/идти в гору вверх/лезть в гору вверх/переть в гору вверх/пойти в гору/полезть в гору/пойти в гору вверх/полезть в гору вверх; сажать в лужу/посадить в лужу; море по колено; ну тебя в болото/ну его в болото/ну ее в болото/ну их в болото; в ложке воды утопить; стоять горой/стать горой/встать горой; чтоб ни дна ни покрышки/ни дна ни крышки; доставать со дна морского/достать со дна морского; туда и дорога; готов сквозь землю провалиться/рад сквозь землю провалиться/хотел бы сквозь землю провалиться; нащупывать почву/прощупывать почву/нащупать почву/прощупать почву; как только земля носит/как только земля терпит.

Приведем соответствующие примеры.

Скатертью дорога – говорится с неодобрением, и означает, что тебя никто не удерживает. Имеется в виду, что человек находится в состоянии раздражения, эмоционального напряжения, возмущения и негодования, что говорящий не нуждается в дальнейшем присутствии данного человека или группы лиц, желает избавиться от общения с ними, поскольку их поведение не стоит того, чтобы их удерживать. Первоначально фразеологизм употреблялся для пожелания счастливого пути, чтобы дорога была ровной и гладкой, как скатерть на столе.

Дороги разошлись/дороги расходятся/пути разошлись/пути расходятся – означает прекратить связь или общение. Имеется в виду, что люди перестали общаться или заниматься общей деятельностью из-за объективных обстоятельств или из-за расхождения во взглядах, интересах и образе жизни. Также фразеологизм содержит пространственную метафору, в которой жизнедеятельность человека и его жизнь сравниваются с дорогой, путем, а расставание – с расхождением реальных дорог. Это подразумевает,

что жизненные пути людей, подобно дорогам, могут не только расходиться в разные стороны, но и сходиться и пересекаться.

Буря в стакане воды – указывает на преувеличенное значение обстоятельства или ситуации, приводящее к всплеску эмоций, бурному обсуждению, сильный резонанс и чрезмерное волнение.

Жить как на вулкане – описывает состояние или положение в тревожном ожидании значительных проблем или сложных жизненных обстоятельств, лишение спокойствия и благополучного эмоционального фона.

Как гора с плеч/как гора с плеч свалилась/как будто гора с плеч свалилась/как словно гора с плеч свалилась/как точно гора с плеч свалилась – характеризует избавление от трудных забот, обязанностей или дел, приводящих к тревожным эмоциям, восстановление спокойствия.

Тише воды, ниже травы – описание характера и поведения человека в социальном окружении, характеризующее его чрезвычайную скромность, незаметность, безобидность, безучастие во взаимодействии с людьми.

1.2. Фразеологизмы, в которых отразились поверья, обряды и обычаи русского народа, мифологические представления (21 единица): *становиться поперек пути/вставать поперек пути/становиться поперек дороги/вставать поперек дороги/стать поперек пути/встать поперек пути/стать поперек дороги/встать поперек дороги; перебежать дорогу/перебивать дорогу/переезжать дорогу/переходить дорогу/перебежать дорогу/перебить дорогу/переехать дорогу/перейти дорогу; предавать земле/предать земле; на край земли; на краю земли; тишь да гладь/тишь да гладь да божья благодать; чертова пропасть; как будто в воду канул/как словно в воду канул/как точно в воду канул; как в воду опущенный/как будто в воду опущенный/как словно в воду опущенный/как точно в воду опущенный; выводить на чистую воду/выводить на свежую воду/вывести на чистую воду/вывести на свежую воду; ложиться в землю; провалиться мне на этом месте сквозь землю; как сквозь землю*

провалился/как будто сквозь землю провалился/как словно сквозь землю провалился/как точно сквозь землю провалился; мать-сыра земля; молочные реки кисельные берега/молочные реки и кисельные берега; мертвая вода; живая вода; пуп земли; и концы в воду/концы в воду; прятать концы в воду/спрятать концы в воду; бить ключом/кипеть ключом/забить ключом/закипеть ключом.

Становиться поперек пути/вставать поперек пути/становиться поперек дороги/вставать поперек дороги/стать поперек пути/встать поперек пути/стать поперек дороги/встать поперек дороги – образ данного фразеологизма отражает представление о жизни как о продвижении вперед (от рождения к смерти), как о целенаправленной деятельности, которой могут мешать различные препятствия, создаваемые другими людьми.

Перебегать дорогу/перебивать дорогу/переезжать дорогу/переходить дорогу/перебежать дорогу/перебить дорогу/переехать дорогу/перейти дорогу – употребляется с неодобрением и означает «мешать добиться своего». Имеется в виду, что человек или группа людей, объединенные участием в общем деле, препятствуют осуществлению планов другого человека или группы людей, объединенных общими целями, опережая их и перехватывая то, на что они надеялись или чего они по праву ожидали для себя.

В соответствии с самыми древними мифологическими представлениями существовал суеверный запрет переходить идущую дорогу – иначе ему не будет удачи. Этот запрет был также связан с представлениями о несчастье или неудаче, если дорогу идущему переходит черная кошка или заяц. Все эти представления восходят к древней мифологии славян, в которой появление кошки или зайца может быть связано со злыми духами, которые могут в них вселяться.

Предавать земле/предать земле – обозначает похоронный ритуал, в котором участник ситуации подвергает погребению (хоронит) в землю другого человека, животного после смерти или какой-либо объект.

На край земли – указание направления к дальней местности без точной конкретики, которая находится на неопределенном расстоянии. Во фразеологизме отразились древние представления о том, что земля плоская.

Молочные реки кисельные берега/молочные реки и кисельные берега – описывает явное финансовое благополучие и обеспеченность в жизни, изобилие удовлетворения всех необходимых потребностей.

Тишь да гладь/тишь да гладь да божья благодать – обозначает беззаботную спокойную жизнь без появления жизненных проблем и трудностей.

Пуп земли – характеристика эгоистичного, самовлюбленного, самоуверенного, заносчивого человека, который демонстрирует собственное превосходство и главенство. Фразеологизм берет начало из древнегреческой и римской мифологии, где пуп земли в представлениях того времени было основой мироздания.

Бить ключом/кипеть ключом/забить ключом/закипеть ключом – означает проявлять максимальную активность, чрезмерную энергию, создавать новые идеи и реализовывать действия. Данный фразеологизм основывается на религиозных ритуалах, в которых ключом представлялся источник воды, выбившаяся пробивной животворящей силой из каменных недр.

1.3. Фразеологизмы, в которых отразились наблюдения над животными (3 единицы): *как рак на мели; как рыба в воде; смотреть в лес/глядеть в лес*.

Как рак на мели – сравнительное описание беспомощного, крайне затруднительного положения человека, которое отражает жизненные проблемы, сложные непреодолимые ситуации. Употребляется для характеристики беспомощного состояния человека.

Как рыба в воде – обозначает свободное владение определенными навыками в узкой сфере, непринужденное и комфортное нахождение в конкретной обстановке или окружении.

Смотреть в лес/глядеть в лес – означает чувствовать обременение собственным местонахождением или окружением, ощущения отсутствия комфорта и спокойствия, иметь намерения избавиться от этих ощущений и покинуть это место или окружение.

1.4. Фразеологизмы, в которых отразились следы материальной культуры народа (7 единиц): *мостить дорогу; расчистить дорогу/расчистить путь/расчищать дорогу/расчищать путь; садиться на мель/сесть на мель; золотое дно; сидеть на земле; сажать на землю/посадить на землю; золотые горы/златые горы.*

Мостить дорогу – фразеологизмы передают стереотипную картину деятельности человека, которая создает условия и возможности для продвижения и скорейшего достижения цели. Образ фразеологизмов основан на сопоставлении процессов строительства или чистки дороги с целенаправленной деятельностью и самой жизнью человека.

Расчистить дорогу/расчистить путь/расчищать дорогу/расчищать путь – означает создавать условия, устранять препятствия. Подразумевается изначальное наличие каких-либо препятствий и означает, что человек или группа людей, объединенные общими интересами и одним видом деятельности, устраняют препятствия, мешающие продвижению другого человека, и выполняют действия, позволяющие ему свободно достигать своей цели.

Садиться на мель/сесть на мель – описывает сложившуюся жизненную ситуацию или положение, в которые человек попадает при непреодолимых трудностях и стечениях обстоятельств, в большинстве случаев, связанных с финансовыми моментами.

Золотое дно – неисчерпаемый выгодный ресурс, источник дохода и обогащения, обладающий огромной ценностью.

Золотые горы/златые горы – передает ассоциацию о финансовом благополучии, достатке и огромном богатстве.

1.5. Фразеологизмы, в которых отразился исторический опыт народа (3 единицы): *за бугром; из-за бугра; гладко было на бумаге – да забыли про овраги.*

За бугром – указывает на территорию или местность, которые находятся на определенном расстоянии. Употребляется для описания нахождения чего-либо или кого-либо за границей упомянутого населенного или ненаселенного пункта, за рубежом страны. «Бугор» в аргю обозначал границу лагеря, места заточения. Поскольку же весь Советский Союз, по арготическому определению, представлял собой большую зону, то и за пределами аргю выражение получило значение «за рубежом».

Из-за бугра – происхождение кого-либо или чего-либо из дальнего определенного местоположения, из другого населенного или ненаселенного пункта, из другой страны.

Гладко было на бумаге – да забыли про овраги – употребляется в случаях неудач и неприятностей, при которых не были учтены какие-либо условия и обстоятельства, реальные результаты не совпали с ожидаемыми. Происхождение данного фразеологизма берет начало из сражения на Черной реке в Русско-Турецкую войну, когда теоретически план сражения был продуман, а на практике ситуация сложилась негативно.

Представим, как отражается в рассматриваемых фразеологических единицах духовный опыт народа:

2.1. Фразеологизмы, в которых отразилось отношение человека к другим людям (30 единиц): *идти прямой дорогой/пойти прямой дорогой/идти прямым путем/пойти прямым путем; идти своей дорогой/пойти своей дорогой/идти своим путем/пойти своим путем; уступать дорогу/давать дорогу/уступить дорогу/дать дорогу; находить дорогу к сердцу/найти дорогу к сердцу/находить путь к сердцу/найти путь к сердцу; встречаться на узкой дорожке/встретиться на узкой дорожке/сталкиваться на узкой дорожке/столкнуться на узкой дорожку; наставлять на путь/направлять на путь/обращать на путь/наставить на*

путь/направить на путь/обратить на путь; заступать дорогу/заступить дорогу; заказывать дорогу/заказать дорогу/заказывать путь/заказать путь; выводить на дорогу/вывести на дорогу/выводить на путь/вывести на путь; землю роет; выбивать почву из-под ног/вышибать почву из-под ног/выбить почву из-под ног/вышибить почву из-под ног; плыть по течению; идти против течения/пойти против течения; под уклон катиться; идти под гору/катиться под гору/пойти под гору/покатиться под гору/идти под уклон/катиться под уклон/пойти под уклон/покатиться под уклон; рыть яму/копать яму; доставать из-под земли/достать из-под земли; выйти на дорогу/выходить на дорогу/выбиться на дорогу/выбиваться на дорогу; идти по пути наименьшего сопротивления/пойти по пути наименьшего сопротивления; с дороги; в дорогу; вступать на путь/вступить на путь; на дорогу; проделывать путь; проходить путь; прокладывать дорогу/пролагать дорогу/проторять дорогу/проторить дорогу/проложить дорогу/прокладывать путь/пролагать путь/проторять путь/проторить путь/проложить путь; забывать дорогу/забыть дорогу; сбиваться с пути/сбиться с пути; останавливаться на полдороге/остановиться на полдороге/останавливаться на полпути/остановиться на полпути; пробивать себе дорогу/прокладывать себе дорогу/пролагать себе дорогу/пробить себе дорогу/проложить себе дорогу/пробивать себе путь/прокладывать себе путь/пролагать себе путь/пробить себе путь.

Идти прямой дорогой/пойти прямой дорогой/идти прямым путем/пойти прямым путем – подразумевается постоянная линия поведения человека. Во фразеологизме отражены морально-нравственные представления о том, что осуществлять свою деятельность нужно открыто, без всяких уловок или лжи, а также жить и действовать следует честно, в соответствии со своими жизненными принципами и идеалами.

Идти своей дорогой/пойти своей дорогой/идти своим путем/пойти своим путем – выражение означает, что действовать нужно самостоятельно, целеустремленно, не поддаваясь чужому мнению и влиянию, устраняя

препятствия на своем пути. Данный фразеологизм в целом отражает стереотипное представление о целенаправленной деятельности, в которой дорога и путь выступают как символ деятельности и самой жизни.

Уступать дорогу/давать дорогу/уступить дорогу/дать дорогу – означает отойти на задний план, предоставлять другому человеку возможность продвинуться и добиться цели. Подразумевается, что кто-либо осуществлял какую-либо деятельность, занимал определенный пост или имел на это право. Имеется в виду, что человек или группа людей оказывают важную, решающую помощь другому человеку или группе людей, посредством своего продвижения по службе, что позволяет им выполнять свою деятельность и достигать своих целей.

Находить дорогу к сердцу/найти дорогу к сердцу/находить путь к сердцу/найти путь к сердцу – нахождение способа получить расположение или симпатию со стороны другого человека, ранее не намеренного налаживать взаимоотношения.

Вступать на путь/вступить на путь – означает начинать конкретную выбранную деятельность, менять образ жизни или начинать что-либо новое.

2.2. Фразеологизмы, восходящие к Библии (10 единиц): *темна вода в облацех; чающие движения воды; идти в огонь и воду/пойти в огонь и в воду; между небом и землей; соль земли; стереть с лица земли; обетованная земля; зарывать талант в землю/зарыть талант в землю; глас вопиющего в пустыне; разверзлись хляби небесные/отверзлись хляби небесные.*

Глас вопиющего в пустыне – означает напрасные безответные слова, просьбы или призывы, никем не услышанные и остающиеся без внимания. Данный фразеологизм является цитатой библейских текстов.

Обетованная земля – место, территория, где сбываются мечты и надежды воплощаются в реальность, где присутствуют положительные эмоции; желанный долгожданный предмет или явление, обретение которого также приносит положительные эмоции. Выражение взято из Библии и ранее

означало обещанную апостолом прекрасную землю Палестины, куда в результате апостол привел евреев из Египта в плен.

Чающие движения воды – описывает легкомысленных людей, ожидающих неких положительных результатов, обстоятельств и благ, не прилагая при этом никаких усилий и труда. Фразеологизм происходит из Библии, в которой говорилось о Силоамской купели в Иерусалиме. Больные и неполноценные люди приходили и ждали ангела, который сойдет к ним с небес и поможет.

Разверзлись хляби небесные/отверзлись хляби небесные – описание природного явления, связанного с потоками воды (например, проливной дождь).

Стереть с лица земли – используется в различных ситуациях для обозначения уничтожения, разрушения прекращения существования определенных лиц или существ, а также для описания жестокости отношения или действий к данному объекту.

Таким образом, в анализируемых фразеологических единицах отражаются следующие типы национально-культурной информации: обиходно-бытовой опыт народа и духовный опыт народа. В обиходно-бытовом опыте народа выделяются такие подгруппы, как: бытовые, житейские наблюдения; поверья, обряды и обычаи русского народа; наблюдения над животными; следы материальной культуры народа; исторический опыт народа. В духовном опыте народа, передающегося во фразеологических единицах, отражаются отношения человека к другим людям и присутствуют фразеологизмы, берущие свое начало из Библии. Выделенные ранее 147 фразеологизмов с компонентами «элементы земной поверхности» были классифицированы по типам национально-культурной информации.

Выводы по второй главе

Во второй главе данной выпускной квалификационной работы проанализированы особенности функционирования 147 фразеологизмов с компонентами, обозначающими элементы земной поверхности: *болото, бугор, вода, волна, вулкан, гладь, гора, дно, дорога/путь, земля/почва, ключ, коlea, лес, лужа, мель, море, овраг, поле, пропасть, пруд, пустыня, река, течение, уклон, хлябь, яма*. На основе проведенного анализа были сделаны следующие выводы:

1. В соответствии с данными семантического словаря русского языка лексика, обозначающая элементы земной поверхности, включает следующие группы: рельеф местности с горами, склонами, наносами; ровные участки рельефа местности, долины, низины, болота; рельеф местности с ущельями, пустотами, рвами, оврагами, ямами, выбоинами, размывами; воды, водоемы и прилегающие к ним участки суши.

2. С точки зрения обобщенно-переносного значения фразеологические единицы с компонентами «элементы земной поверхности» распределены на шесть тематических групп: 1) эмоции, чувства, черты характера человека; 2) отношение к другим людям и общение между людьми; 3) различные явления и ситуации по различным признакам; 4) множество и минимум; 5) пространственные и временные параметры; 6) фразеологизмы, репрезентирующие суть чего-либо.

3. Среди отобранных фразеологизмов 76 единиц имеют негативную эмоционально-оценочную окраску; 45 единиц – положительную окраску; 3 единицы – шутливое или ироническое значение. С точки зрения сферы употребления рассматриваемые фразеологизмы классифицированы по их функционально-стилистическому значению: обороты, восходящие к жаргону, народно-поэтические, книжные, разговорные и просторечные фразеологизмы.

4. К основным способам репрезентации эмоционально-оценочного и стилистического значения фразеологизмов относятся: оппозиции «свой-

чужой», «прямой-кривой»; компоненты, являющиеся носителями отрицательной экспрессии и отрицательных явлений; антитеза, реализуемая в составе фразеологизмов.

5. Национально-культурная специфика фразеологизмов с компонентами «элементы земной поверхности» заключается в репрезентации обиходно-бытового и духовного опыта народа. Фразеологизмы, отражающие обиходно-бытовой тип культуры составили – 107 единиц. В их структуре и семантике закреплены сведения о бытовых житейских наблюдениях, в том числе и над животными, поверья, обряды и обычаи русского народа, следы материальной культуры народа и исторический опыт.

Фразеологизмы, отражающие духовный тип культуры включали – 40 единиц. Посредством названных фразеологизмов передаются этические установки, связанные с отношением человека к другим людям. В данную группу включены также фразеологизмы, имеющие библейское происхождение.

В результате проведенного исследования можно сделать заключение, что компоненты «элементы земной поверхности» многообразно представлены во фразеологии русского языка, имеют богатые национально-культурные, эмоционально-оценочные и функционально-стилистические коннотации.

Заключение

Для изучения семантико-стилистических и лингвокультурологических особенностей фразеологизмов нами было отобрано из лексикографических источников 147 единиц с компонентами, обозначающими элементы земной поверхности.

В структуре рассматриваемых фразеологизмов выделено 25 компонентов, относящихся к типичным узнаваемым объектам русского природного ландшафта: *болото, бугор, вода, волна, гладь, гора, дно, дорога/путь, земля/почва, ключ, коlea, лес* и др. Нехарактерные для русского ландшафта реалии представлены единственным компонентом – *вулкан (жить как на вулкане)*.

С точки зрения обобщенно-переносного значения отобранные фразеологизмы были распределены на шесть тематических групп на основе семантических признаков, обуславливающих фразеологическое значение: 1) эмоции, чувства и черты характера человека; 2) отношение к другим людям, общение; 3) явления и ситуации; 4) множество и минимум; 5) фразеологизмы, характеризующие пространственные и временные параметры; 6) суть, сущность, основы чего-либо.

Лингвокультурологический анализ самых частотных компонентов в составе рассматриваемых фразеологических оборотов *земля/почва, дорога/путь, вода* продемонстрировал наличие яркого культурно-коннотативного компонента в их значении. Например, лексема *земля* во фразеологии отражает мифологические представления о земле как о месте существования живых людей, противопоставленном небесному и подземному царству: *между небом и землей, как небо и земля, как из-под земли вырос, сквозь землю провалиться*; о плоской, имеющей край и центр земле: *на край земли, пуп земли*; о земле как родном пространстве: *мать-сыра земля*; о земле в качестве пространственного и количественного эталона: *чуть от земли видать*.

В соответствии с эмоциональной оценкой и сферой функционирования фразеологизмы с компонентами тематической группы «элементы земной поверхности» разделены на следующие группы фразеологизмов: 1) с положительной оценкой; 2) с отрицательной оценкой; 3) с нейтральной оценкой; 4) с ироническим и шутливым содержанием; 5) с функционально-стилистической окраской.

К основным способам репрезентации стилистического значения указанных фразеологизмов относятся: оппозиции «свой – чужой», «прямой – кривой»; компоненты, являющиеся носителями отрицательной экспрессии и отрицательных явлений; антитеза.

С точки зрения типа национально-культурной информации отобранные фразеологизмы можно классифицировать следующим образом: а) фразеологизмы, отражающие обиходно-бытовой опыт народа (107 единиц): бытовые, житейские наблюдения; поверья, обряды и обычаи русского народа; наблюдения над животными; следы материальной культуры народа и т.д.; б) фразеологизмы, отражающие духовный опыт народа (40 единиц): отношение человека к другим людям и фразеологизмы, берущие свое начало из Библии.

Большинство фразеологических единиц с рассматриваемыми компонентами относятся к семантическому полю «Человека», то есть характеризуют его социальные признаки (общение и поведение) или качества и черты характера (непостоянство, неумение держать слово и т.п.).

Компоненты группы «элементы земной поверхности» в составе фразеологизмов получают широкое образное и лингвокультурологическое осмысление. Данные понятия относятся к культурно значимым знакам, отражающим особенности русской языковой картины мира: типичный русский ландшафт, земледельческий уклад жизни, представления о космическом устройстве бытия.

Список используемой литературы и используемых источников

1. Алефиренко Н.Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка : учеб. пособие. М. : Флинта; Наука, 2010. 224 с.
2. Алефиренко Н.Ф. Фразеология в свете современных лингвистических парадигм : Монография. М. : Элпис, 2008. 271 с.
3. Ахманова О.С. Очерки по общей и русской лексикологии. М. : Учпедгиз, 1957. 295 с.
4. Бабкин А.М. Русская фразеология, ее развитие и источники. СПб. : Наука; Ленинградское отделение, 1970. 264 с.
5. Балли Ш. Французская стилистика / перевод с фр. К.А. Долинина; под ред. Е.Г. Эткинда; вступ. статья Р.А. Будагова. М. : Иностранная литература, 1961. 394 с.
6. Большой фразеологический словарь русского языка. Значение. Употребление. Культурологический комментарий / отв. редактор В.Н. Телия. М. : АСТ-Пресс книга, 2006. 784 с.
7. Валгина Н.С., Розенталь Д.Э., Фомина М.И. Современный русский язык. М. : Логос, 2002. 528 с.
8. Виноградов В.В. Об основных типах фразеологических единиц в русском языке // Избранные труды: лексикология и лексикография. М. : Наука, 1977. С. 140–161.
9. Воробьев В.В. Лингвокультурология: Теория и методы. М. : Изд-во Рос. ун-та дружбы народов, 1997. 331 с.
10. Герман Ю.П. Дорогой мой человек. М. : Астрель, 2012. 698 с.
11. Гоголь Н.В. Мертвые души. Собрание сочинений в семи томах. Т. 5. М. : ИХЛ, 1967. 480 с.
12. Графова Т.А. Смысловая структура эмотивных предикатов // Человеческий фактор в языке: Языковые механизмы экспрессивности / отв. ред. В.Н. Телия. М. : Наука, 1991. С. 67–99.

13. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка. М. : Олма-Пресс: Крас. пролетарий, 2004. 700 с.
14. Диброва Е.И. Вариантность фразеологических единиц в современном русском языке. Ростов-на-Дону : Изд-во Ростовского ун-та, 1979. 192 с.
15. Добровольский Д.О. Национально-культурная специфика во фразеологии // Вопросы языкознания. 1997. № 6. С. 37–48.
16. Жуков В.П. Русская фразеология. М. : Высшая школа, 1986. 310 с.
17. Жуков В.П. Семантика фразеологических оборотов. М. : Просвещение, 1978. 160 с.
18. Зимин В.И., Василенко А.П. Основные подходы к изучению культурного содержания фразеологизмов русского языка // Русский язык в школе. 2010. № 2. С. 58–62.
19. Зимин В.И. Словарь-тезаурус русских пословиц, поговорок и метких выражений. М. : АСТ-ПРЕСС КНИГА, 2012. 730 с.
20. Ивин А.А. Основания логики оценок. М. : Изд-во Московского ун-та, 1970. 230 с.
21. Ипполитов О.О. Антология концептов. Т. 2 / под ред. В.И. Карасика, И.А. Стернина. Волгоград: Парадигма, 2005. 356 с.
22. Ковшова М.Л. Семантика и прагматика фразеологизмов (лингвокультурологический аспект): автореф. дис. ... доктора филол. наук. М. : Ин-т языкознания РАН, 2009. 48 с.
23. Ковшова М.Л. Сопоставительный анализ фразеологизмов: лингвокультурологический подход // Филология и культура. 2014. №4 (38). С. 115–119.
24. Копыленко М.М., Попова З.Д. Очерки по общей фразеологии. Проблемы, методы, опыты. Воронеж : ВГУ, 1978. 142 с.
25. Кунин А.В. Фразеология современного английского языка. М. : Международные отношения, 1996. 289 с.

26. Ларин Б.А. История русского языка и общее языкознание. М. : Просвещение, 1977. 224 с.
27. Ларин Б.А. Очерки по лексикологии, фразеологии и стилистике / отв. ред. проф. Б.А. Ларин. Ленинград : Изд-во Ленингр. ун-та, 1956. 234 с.
28. Лингвистический энциклопедический словарь, под ред. В.Н. Ярцевой. М. : Советская энциклопедия, 1990. 685 с.
29. Лукьянова Н.А. Экспрессивная лексика разговорного употребления (проблемы семантики). Новосибирск : Наука, 1986. 228 с.
30. Мамин-Сибиряк Д.Н. Приваловские миллионы. М. : Правда, 1981. 446 с.
31. Маслова В.А. Лингвокультурология . М. : Академия, 2001. 208 с.
32. Матвеева Т.В. Лексическая экспрессивность в языке. Свердловск : УрГУ, 1986. 92 с.
33. Медведева Н.Е. Аксиологический аспект современных французских арготизмов : дис. ... канд. филол. наук. Белгород, 2001. 154 с.
34. Мелерович А.М. Проблема семантического анализа фразеологических единиц современного русского языка. Ярославль : Яросл. гос. пед. ин-т, 1979. 79 с.
35. Неклюдов С.Ю. Движение и дорога в фольклоре // Die welt der slaven. 2007. № 2. Т. 52. С. 206–222.
36. Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка. 4-е изд. М. : Азбуковник, 1997. 944 с.
37. Радищев А.Н. Путешествие из Петербурга в Москву. СПб. : Лениздат, 2014. 254 с.
38. Розенталь Д.Э. Современный русский язык / под ред. Д.Э. Розенталя, И. Б. Голуб, М. А. Теленковой. М. : Айрис-пресс, 2010. 448 с.
39. Русский семантический словарь: Толковый словарь, систематизированный по классам слов и значений / под общей ред. Н.Ю. Шведовой. М.: Азбуковник, 2007. 924 с.

40. Складская Г.Н. Метафора в системе языка / отв. ред. Д.Н. Шмелев. СПб : Наука, 1993. 150 с.
41. Смирницкий А.И. Синтаксис английского языка. М. : Учпедгиз, 1941. 620 с.
42. Современный русский язык. Теория. Анализ языковых единиц. В 2 ч. Ч. 1. Фонетика и орфоэпия. Графика и орфография. Лексикология. Фразеология. Лексикография. Морфемика. Словообразование / под ред. Е.И. Дибровой. 3-е изд., стер. М. : Академия, 2008. 480 с.
43. Современная фразеология: тенденции и инновации : монография / отв. ред. А.П. Василенко. М., СПб. : «Новый проект», 2016. 200 с.
44. Степанов Ю.С. Константы: Словарь русской культуры. Изд. 3-е, испр. и доп. М. : Академический Проект, 2004. 992 с.
45. Торопчина Л.В. Мотив дороги в творчестве русских писателей XIX века // Литература. 2007. № 6. URL: <https://lit.1sept.ru/article.php?ID=200700609> (дата обращения: 25.02.2020).
46. Толстой Л.Н. Анна Каренина. СПб. : Азбука, 2013. 861 с.
47. Толстой Л.Н. Смерть Ивана Ильича. СПб. : Художественная литература; Ленинградское отделение, 1983. 304 с.
48. Телия В.Н. Коннотативный аспект семантики номинативных единиц. М. : Наука, 1986. 143 с.
49. Телия В.Н. Метафоризация и ее роль в создании языковой картины мира // Роль человеческого фактора в языке: Язык и картина мира / В.Н. Телия, Б.А. Серебренников, Е.С. Кубрякова, В.И. Постовалова. М. : Наука, 1988. С. 173–204.
50. Телия В.Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. М. : Языки русской культуры, 1996. 288 с.
51. Телия В.Н. Первоочередные задачи и методологические проблемы исследования фразеологического состава языка в контексте культуры //

Фразеология в контексте культуры. М. : Языки русской культуры, 1999. С. 13–24.

52. Тургенев И.С. Первая любовь. М. : Советская Россия, 1989. 332 с.

53. Федуленикова Т.Н. Стилистическая валидность фразеологической апокопы // Стилистика и теория языковой коммуникации : материалы докл. международ. конф., посвященной 100-летию со дня рождения проф. МГЛУ И.Р. Гальперина. М. : МГЛУ, 2005. С. 218–220.

54. Фразеологический словарь русского языка / под ред. А.И. Молоткова. М. : Советская энциклопедия, 1968. 544 с.

55. Хайруллина Р.Х. Картина мира во фразеологии: от мировидения к миропониманию : монография. Уфа : Изд-во БГПУ, 2001. 285 с.

56. Хрящева Н.П. Предложения с оценочным предикатом: дис. канд. филол. наук. М., 1992. 217 с.

57. Шанский Н.М., Боброва Т.А. Этимологический словарь русского языка. М. : Прозерпина, 1994. 400 с.

58. Шанский Н.М. Фразеология современного русского языка. 3-е изд. М. : Высшая школа, 1985. 160 с.

59. Энтин Ю.С. Собрание песенных сочинений в 3-х т. Челябинск : Автограф, 2015. URL: http://www.entin.ru/nov_knigi/trehtomnik (дата обращения: 05.04.2021).

60. Яковлева Е.С. Фрагмент русской языковой картины мира времени // Вопросы языкознания. 1994. № 5. С. 73–89.

Приложение А

Методическая разработка внеклассного мероприятия по русскому языку «Знатоки фразеологизмов»

Тема внеклассного мероприятия «Знатоки фразеологизмов».

Класс: 5; МБОУ «Школа № 14» г. Тольятти.

Цели внеклассного мероприятия:

1) обучающие: теоретические: ознакомить учащихся с понятием фразеологизма как устойчивого сочетания слов. Практические: сформировать умение находить фразеологизмы в тексте, свободно употреблять их в устной и в письменной речи;

2) развивающие: развивать внимание, память, формировать исследовательские умения, развивать логическое мышление, речь; умение анализировать и делать выводы;

3) воспитательные: воспитывать собранность, дисциплинированность, вдумчивое отношение к русскому языку.

Ход внеклассного мероприятия:

Учитель:

– Здравствуйте, ребята! Сегодня мы с вами отправимся в школу фразеологии! Мы научимся не только определять смысловое значение фразеологизмов, но и употреблять их в речи в соответствии с их значениями.

Ученики делятся на две команды и переходят к выполнению первого задания. За каждый правильный ответ начисляется 1 балл.

Задание № 1. Ключевое слово»

На доске представлены рисунки. Напишите как можно больше фразеологических словосочетаний на ключевые слова, обозначенные на рисунках (рисунки А. 1, А. 2, А. 3, А. 4)

1. Дорога. Например: *идти прямой дорогой.*

Продолжение Приложения А



Рисунок А. 1 – Дорога

2. Вода. Например: *идти в огонь и воду*.



Рисунок А. 2 – Вода

3. Гора. Например: *не за горами*.

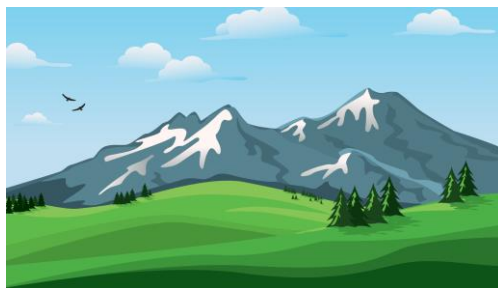


Рисунок А. 3 – Гора

4. Земля/почва. Например: *упасть с неба на землю*.



Рисунок А. 4 – Земля/почва

Продолжение Приложения А

Задание № 2. «Закончите фразеологические обороты». Образец: ждать у моря (что?) ... погоду. За каждый правильный ответ начисляется 1 балл.

1. Рыть (что?) ... яму.
2. Плыть (по чему?) ... по течению.
3. Скатертью (что?) ... дорога.
4. Золотые (что?) ... горы.
5. Готов провалиться сквозь (что?) ... землю.
6. Дремучий (что?) ... лес.
7. Сажать (куда?) в ... лужу.
8. Капля (где?) в ... море.
9. На краю (чего?) ... пропасти.
10. По воле (чего?) ... волн.

Задание № 3. «Писатели». Следующее задание является творческим. На доске представлена таблица с фразеологизмами (таблица А. 1). С данными фразеологизмами предстоит написать мини-сочинение. За представленное мини-сочинения начисляется 5 баллов.

Таблица А. 1 – Задания для команд

Задание для 1 команды	Задание для 2 команды
<i>Как две капли воды</i>	<i>Золотые горы</i>
<i>С дороги</i>	<i>По дороге</i>
<i>Дремучий лес</i>	<i>Кто в лес, кто по дрова</i>
<i>Между небом и землей</i>	<i>Чуть от земли видать</i>

Задание № 4. «Замени одним словом».

Главная задача учащихся – заменить фразеологизм всего лишь одним словом. За каждый правильный ответ начисляется 1 балл.

1. *Золотое дно* – богатый.
2. *Догоняй ветра в поле* – потеряно.

Продолжение Приложения А

3. *Скатертью дорога* – убирайся.
4. *Пуп земли* – превосходство.
5. *Как рак на мели* – в затруднении.
6. *Ждать у моря погоды* – бездействовать.

Задание № 5 «Знатоки».

Добавьте слово на месте пропусков, построенное на основе фразеологизмов. За каждый правильный ответ начисляется 1 балл.

1. Пруд ... (пруди).
2. Разливное ... (море).
3. Море по ... (колени).
4. Нащупать ... (почву).
5. На край ... (земли).
6. Мостить ... (дорогу).
7. Как рыба в ... (воде).
8. Как с гуся ... (вода).

Задание № 6. «Отгадай фразеологизм».

Соотнесите фразеологизмы с их значением. За каждый правильный ответ начисляется 1 балл.

1. Молчать, не говорить ни слова – (*как воды в рот набрал*).
2. Полное спокойствие – (*тишь, да гладь*).
3. Защищать, отстаивать кого-либо – (*встать горю*).
4. Препятствовать – (*становиться поперек дороги*).
5. Состояние человека, который не боится затруднений – (*море по колени*).
6. Надеяться – (*ждать у моря погоды*).

Учитель: «Ребята! На этом наше внеклассное мероприятие подошло к концу. Надеюсь, вы теперь будете правильно применять фразеологизмы в обычной жизни»!